

# البيانات المالية

للفترة المنتهية في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٢٣

Etats financiers

Exercice se terminant le 31 décembre 2023

Berne, juillet 2024

برن، في يوليو/تموز ٢٠٢٤

# الاتحاد البريدي العالمي

البيانات المالية

للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023

## تمهيد

يسرني أن أعرض عليكم البيانات المالية للاتحاد البريدي العالمي ("الاتحاد") الموحدة للفترة المالية المنتهية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023.

وقد اعتمدت البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية المحاسبية للقطاع العام، وهي تشمل كل عمليات المنظمة، بما فيها تلك الممولة من الميزانية العادية، والمساهمات الطوعية، والأموال الأخرى المولدة للإيرادات.

ويبين هذا العرض النشاط العام للمنظمة ومصادر تمويلها المختلفة. ويعتبر هذا الأمر مهماً بالنظر إلى التحديات التي تواجه المنظمة فيما يتعلق بالتمويل اللازم لتحقيق النتائج المنشودة في إطار استراتيجية أيدجيان البريدية.

وستعرض الحسابات على مجلس إدارة الاتحاد البريدي العالمي لفحصها والموافقة عليها، وفقاً لأحكام المادة 38 من النظام المالي للاتحاد البريدي العالمي، جنباً إلى جنب مع رأي مراجع الحسابات الخارجي، وفقاً لأحكام المادة 38 من النظام المالي.

وبلغ الفائض الموحد للسنة المالية 2023 مبلغاً قدره **6 562 465** فرنكاً سويسرياً مقابل نتيجة **4 587 356** فرنكاً سويسرياً المسجلة في عام 2022.

وتفوق النتيجة الجيدة المسجلة في عام 2023 النتيجة المسجلة في عام 2022. وخلال العامين المتتاليين، كانت الإيرادات أعلى من النفقات. وعلى صعيد الإيرادات، تمثلت أهم عوامل التقلب في زيادة في المساهمات الطوعية، ولا سيما تلك المتعلقة بصندوق تحسين نوعية الخدمة، وزيادة في الإيرادات المالية، بفضل ازدياد معدلات الفائدة. وعلى صعيد النفقات، ينبغي ملاحظة زيادة في نفقات المشاريع، ولا سيما ضمن صندوق نوعية الخدمة، وزيادة في التكاليف المالية وكذلك العوامل التقنية المتعلقة بتقييم الالتزامات تجاه الموظفين والتي تسببت في انخفاض تكاليف الموظفين. (البيان المالي الثاني). وكان تأثير فروق العملة شديداً إلى حد ما في عام 2023 إذ بلغت الخسائر الإجمالية **2 184 162** فرنكاً سويسرياً.

كما أثر تقييم الالتزامات تجاه الموظفين بشكل كبير على الميزانية التي أظهرت انخفاض صافي الأصول بمقدار **47** مليون فرنك سويسري، بمبلغ **133 690 549** فرنكاً سويسرياً (البيان المالي الأول).

وبوجه عام، سجلت نتيجة الميزانية الموحدة، التي تضم ميزانية الاتحاد والبرامج الخارجة عن الميزانية، (البيان المالي الخامس) تجاوز النفقات بمبلغ **6 309 919** فرنكاً سويسرياً مقارنةً بالميزانية، ويُعزى ذلك أساساً إلى ارتفاع مستوى النفقات على مستوى صندوق نوعية الخدمة.

المدير العام،  
ماساهيكو ميتوكي

برن، في 2 يوليو/تموز 2024

البيان المالي 1 - بيان الوضع المالي في 31 ديسمبر/كانون الأول (بالفرنكات السويسرية)

2022 (أرقام معاد معالجتها)	2023	الإيضاحات	
			الأصول
			الأصول المتداولة
33 558 447	34 667 167	3	النقد وما يعادله
68 537 321	124 945 588	7	الاستثمارات
32 120 003	28 028 106	4	الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
32 797 945	11 263 606	4	الحسابات المدينة (عمليات تبادلية)
117 985	105 309	5	المخزونات
2 853 290	4 276 125	6	الأصول المتداولة الأخرى
<b>169 984 992</b>	<b>203 285 899</b>		<b>مجموع الأصول المتداولة</b>
			الأصول غير المتداولة
72 376 579	-	7	الاستثمارات
8 048 580	-	4	الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
415 497	2 330 053	8	المعدات
896 989	706 120	9	الأصول غير الملموسة
20 111 434	19 229 625	10	الأراضي والمباني
22 188	22 250	6	الأصول غير المتداولة الأخرى
<b>101 871 267</b>	<b>22 288 048</b>		<b>مجموع الأصول غير المتداولة</b>
<b>271 856 258</b>	<b>225 573 947</b>		<b>مجموع الأصول</b>
			الخصوم المتداولة
33 707 815	11 393 073	11	الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع
2 951 574	2 496 474	12	مستحقات الموظفين
88 029 375	85 102 475	13	الإيرادات المؤجلة
79 093 551	67 991 615	13	السلف
7 882 548	8 776 473	15	الصناديق الاستئمانية لخدمات الترجمة
50 000	-	14	المخصصات
<b>211 714 863</b>	<b>175 760 109</b>		<b>مجموع الخصوم المتداولة</b>
			الخصوم غير المتداولة
138 851 733	183 504 386	12	مستحقات الموظفين
8 000 000	-	13	الإيرادات المؤجلة
<b>146 851 733</b>	<b>183 504 386</b>		<b>مجموع الخصوم غير المتداولة</b>
<b>358 566 595</b>	<b>359 264 495</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
-101 354 319	-138 755 173	16	الفائض (العجز) التراكمي في أموال الاتحاد
7 944 812	7 130 218	16	الفائض (العجز) التراكمي في الأموال الأخرى
1 041 873	-8 189 652	16	الفائض (العجز) التراكمي لدى الكيانات الخاضعة للرقابة
5 657 297	6 124 059	16	الاحتياطي
<b>-86 710 337</b>	<b>-133 690 549</b>	<b>16</b>	<b>صافي الأصول</b>

البيان المالي 2 - بيان الأداء المالي للسنة المالية الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول (بالفرنكات السويسرية)

2022 (أرقام معاد معالجتها)	2023	الإيضاحات	
<i>الإيرادات</i>			
37 898 600	37 976 300	19	المساهمات المقررة للبلدان الأعضاء
4 729 244	5 003 184	19	المساهمات السنوية الأخرى
16 949 485	29 287 192	19	المساهمات الطوعية
12 378 980	12 877 305	19	المبيعات
2 826 166	5 312 838	19	الإيرادات المالية
3 061 347	5 660 874	21	أرباح الصرف
1 115 424	1 257 919	19	الإيرادات الأخرى
<b>78 959 247</b>	<b>97 375 613</b>		<b>مجموع الإيرادات</b>
<i>النفقات</i>			
49 005 598	43 761 844	20	نفقات الموظفين
369 134	733 099	20	الأسفار
5 307 022	5 198 105	20	خدمات الخبراء الاستشاريين والعقود الخارجية
9 913 633	23 742 594	20	تكاليف المشاريع
1 185 561	1 155 165	20	نفقات التشغيل العامة
503 930	630 941	20	المواد والمعدات
1 952 684	2 077 632	20	الصيانة والإصلاح
1 380 168	1 539 799	20	الاستهلاك واطمحلال القيمة
261 126	2 600 086	20	التكاليف المالية
3 218 720	7 845 037	21	خسائر الصرف
1 274 315	1 528 846	20	النفقات الأخرى
<b>74 371 891</b>	<b>90 813 148</b>		<b>مجموع النفقات</b>
<b>4 587 356</b>	<b>6 562 465</b>		<b>النتيجة الصافية</b>

البيان المالي 3 - بيان التغيرات في صافي الأصول في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)

الإيضاحات	الفائض (العجز) التراكمي في أموال الاتحاد	الفائض (العجز) التراكمي في الأموال الأخرى	الفائض (العجز) التراكمي لدى الكيانات الخاضعة للرقابة	الاحتياطي	مجموع صافي الأصول
	-171 384 829	3 061 646	-12 702 500	3 724 549	-177 301 134
	-90 679	3 408 511	1 269 524		4 587 356
12	72 273 795	997 767	12 366 767		85 638 329
16	-202 736	202 736			
16	-17 124	17 124			
16	42 173			-42 173	
16	-1 974 920			1 974 920	
16		257 030	108 081		365 111
16	-101 354 318	7 944 814	1 041 872	5 657 296	-86 710 338
2	-3 561 768				-3 561 768
	7 565 568	-39 950	-963 153		6 562 465
12	-40 824 258	-635 984	-7 727 410		-49 187 652
16	-113 634	113 634			
16	48 474				-48 474
16	-42 459				42 459
16	-472 777				472 777
	-252 294	-252 294	-540 963		-793 257
16	-138 755 175	7 130 220	-8 189 653	6 124 058	-133 690 550

البيان المالي 5 - بيان مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية بالمبالغ الفعلية للسنة المالية الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)

الركيزة الاستراتيجية	ميزانية عام 2023	البرامج الخارجة عن الميزانية العادية لعام 2023	الميزانية الإجمالية لعام 2023	المبالغ الفعلية الخام لعام 2023	الفرق لعام 2023
المنتدى	5 727 825	2 923 050	8 650 875	9 980 408	-1 329 533
مقدم حلول تقنية	9 789 867	31 485 204	41 275 071	49 833 723	-8 558 652
مركز المعارف	2 881 248	2 498 075	5 379 323	2 785 778	2 593 545
الدعم الوظيفي	17 491 090	861 600	18 352 690	17 607 887	744 803
تمويل الالتزامات تجاه الموظفين	3 000 000	723 500	3 723 500	3 483 582	239 918
<b>مجموع النفقات لعام 2023</b>	<b>38 890 030</b>	<b>38 491 429</b>	<b>77 381 459</b>	<b>83 691 378</b>	<b>-6 309 919</b>

شرح الفروق بين الميزانية والمبالغ الفعلية لعام 2023

طبقاً للبند 1-4 من المادة 107 وللمادة 146 من النظام العام، فحص مجلس الإدارة في نوفمبر/تشرين الثاني 2022 برنامج وميزانية الاتحاد البريدي العالمي لعام 2023. وحدد مجلس الإدارة الميزانية العادية لعام 2023 في مبلغ 38 890 030 فرنكاً سويسرياً.

وتُعرض المصروفات الواردة في البيان المالي الخامس على نفس أساس الميزانية.

وأدرجت تسوية بين الإيرادات والنفقات الناشئة عن محاسبة الميزانية والمحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل في الملاحظة 18 المرفقة بهذه البيانات المالية.

وسُجّل تجاوز للنفقات قدره 6 309 919 فرنكاً سويسرياً مقارنةً بميزانية عام 2023. وتُعزى هذه النتيجة أساساً إلى النفقات الكبيرة على مستوى صندوق نوعية الخدمة التي تجاوزت التقديرات المتوسطة المستخدمة عند إعداد البرنامج والميزانية لعام 2023.

ويبين تحليل مستند البرنامج والميزانية نفقات أعلى من ميزانية الركيزة الاستراتيجية 1 (المنتدى). وتجمع هذه الركيزة بين ثلاثة برامج: أحداث واجتماعات مجلس الاستثمار البريدي/مجلس الإدارة والأفرقة التقنية، والمعاهدات والترتيبات الدولية، وآليات التسوية. وتطلب تنظيم دورتين لمجلس الاستثمار البريدي/مجلس الإدارة وعقد اجتماعات حضورية عدة للأفرقة التقنية لمجلس الإدارة/مجلس الاستثمار البريدي استثماراً إضافياً في الموارد البشرية مما أدى إلى إنفاق إضافي قدره 1 329 533 فرنكاً سويسرياً.

وتضم الركيزة الاستراتيجية 2 (مزود الحلول التقنية) المشاريع المتعلقة بالمشورة وبناء القدرات من خلال أدوات مثل التعاون الفني والتدريب والمشورة الجيدة حول مواضيع مهمة في القطاع البريدي، ولا سيما العنونة والتجارة الإلكترونية وسلسلة الإمدادات والأجور والإدماج المالي وكذلك التنمية المستدامة. ويُعزى فائض النفقات البالغ 8 558 652 فرنكاً سويسرياً أساساً إلى الأنشطة الخارجة عن الميزانية، ولا سيما المشاريع المتعلقة بصندوق نوعية الخدمة.

وتضم الركيزة الاستراتيجية 3 (مركز المعارف) جميع برامج البحث والدراسات المعمقة للقضايا التي تؤثر على قطاع البريد ككل (دراسات واتجاهات السوق البريدية، والدراسات التنظيمية، والاقتصاد الرقمي، والإدماج المالي) وكذلك تخزين البيانات وحمايتها (هوية جمع الطوابع البريدية والمعايير والبريد العاجل الدولي).

البيان المالي 4 - بيان التدفقات النقدية للسنة المالية الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)

الإيضاحات	2023	2022	النتيجة الصافية
	6 562 465	4 587 356	
<i>التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</i>			
الاستهلاك وامتلاك القيمة	1 539 799	1 380 168	من 8 إلى 10
استهلاك الإعانات	-22 316	-22 316	10
ارتفاع (انخفاض) مخصصات خسائر الديون المحتملة	2 174 754	330 902	4,20
(ارتفاع) انخفاض الحسابات المدينة (العمليات غير التبادلية المباشرة)	6 282 621	6 151 104	4
(ارتفاع) انخفاض الحسابات المدينة (العمليات التبادلية المباشرة)	21 655 674	-10 561 141	4
(ارتفاع) انخفاض المخزونات	12 677	-5 829	5
(ارتفاع) انخفاض الأصول الأخرى	-1 422 897	1 130 251	6
ارتفاع (انخفاض) الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع	-22 314 742	10 728 130	11
ارتفاع (انخفاض) الإيرادات المؤجلة	-10 926 900	-5 429 883	13
ارتفاع (انخفاض) السلف	-11 101 936	-1 105 894	13
ارتفاع (انخفاض) الالتزامات المتعلقة بمستحقات الموظفين	-4 990 099	-716 600	12
ارتفاع (انخفاض) المخصصات الأخرى	-50 000	-	14
ارتفاع (انخفاض) المبالغ المستحقة لخدمات الترجمة	893 925	196 751	15
فرق تحويل العملات الأجنبية الخاصة بالكيانات الخاضعة للرقابة (الأنشطة التشغيلية)	584 287	873 342	
<b>صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية</b>	<b>-11 122 689</b>	<b>7 536 341</b>	
<i>التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</i>			
(ارتفاع) انخفاض الاستثمارات	15 968 312	-20 580 502	7
(ارتفاع) انخفاض المعدات والأصول غير الملموسة	-2 359 361	-401 942	8 و 9
فرق تحويل العملات الأجنبية الخاصة بالكيانات الخاضعة للرقابة (أنشطة الاستثمار)	-	996	
<b>صافي التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار</b>	<b>13 608 951</b>	<b>-20 981 448</b>	
<i>التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</i>			
ارتفاع (انخفاض) القروض	-	-	
<b>صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
صافي ارتفاع (انخفاض) النقد وما يعادله	2 486 262	-13 445 106	
النقد وما يعادله في بداية السنة المالية	3	33 558 448	
فرق تحويل النقد وما يعادله إلى العملة الأجنبية	-1 377 544	-508 231	
النقد وما يعادله في نهاية السنة المالية	34 667 166	33 558 448	3

أما المؤتمر فهو الهيئة العليا للاتحاد، ويتألف من ممثلي البلدان الأعضاء. ويجتمع مرة كل أربع سنوات وينتخب المدير العام ونائب المدير العام للمكتب الدولي لولاية مدتها أربع سنوات تمتد بين دورتين متتاليتين من دورات المؤتمر. ويحدد المؤتمر الحد الأقصى للنققات في ميزانية الاتحاد وينتخب أعضاء كل من مجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي.

وأما مجلس الإدارة فيتألف من 41 بلداً عضواً تنتخب خلال المؤتمر. وقد جرت العادة على أن ينتخب أعضاء مجلس الإدارة الآخرين الرئيس من بين ممثلي البلد الذي يستضيف المؤتمر. ويُنتخب الأعضاء والرئيس لولاية مدتها أربع سنوات تمتد بين مؤتمرين. ويجتمع مجلس الإدارة كل سنة ويقر ميزانية الاتحاد وحساباته ويعتمد النظام المالي ونظام الموظفين والأنظمة التي تحكم مختلف الصناديق التي يديرها الاتحاد.

وأما مجلس الاستثمار البريدي فيتألف من 48 بلداً عضواً تنتخب خلال المؤتمر، ويعوِّض في كل انتخابات ثلث أعضاء المجلس على الأقل. ويجتمع المجلس كل سنة ويكلف بالأمور التشغيلية والاقتصادية والتجارية للنشاط البريدي. كما يرفع للبلدان الأعضاء توصيات تتعلق بالمعايير التي ينبغي اعتمادها في مجال التكنولوجيا أو العمليات أو الإجراءات المتعلقة باختصاصاته التي تقتضي توحيد الممارسات.

ويمول الاتحاد، وفقاً لدستوره، من مساهمات البلدان الأعضاء، ويتلقى مساهمات طوعية منها ومن جهات مانحة أخرى، كما يحصّل رسوماً عن المنتجات والخدمات التي يقدمها. ويعمل الاتحاد على أساس ميزانية سنوية ترصد مخصصات توافق النفقات التي يقرها مجلس الإدارة. ويخوّل المدير العام بموجب الموافقة على تلك المخصصات صلاحية الالتزام والإذن بالإنفاق والدفع للأغراض المحددة وفي حدود مخصصات الميزانية.

ويعرض الاتحاد في بياناته المالية الموحدة كل الإيرادات والنفقات ذات الصلة بالأهداف الاستراتيجية للمنظمة، بما فيها الأهداف المتعلقة بعدد من الكيانات التي تسهم إسهاماً كبيراً في تنفيذ مهمة المنظمة وتستفيد أيضاً من دعم إداري يوفره لها المكتب الدولي. وهذه الكيانات ليست أشخاصاً طبيعيين ولا شركات تعاونية وفقاً للقانون الخاص بل إنها خاضعة مباشرة لمراقبة أجهزة الاتحاد البريدي العالمي. وتدرج الحسابات المتعلقة بهذه الكيانات إرجاءً كلياً في البيانات المالية للاتحاد البريدي العالمي.

ويرد فيما يلي عرض للكيانات الخاضعة لرقابة الاتحاد:

- تعاونية البريد العاجل الدولي تعاونية طوعية أنشئت بموجب حكم مجلس الاستثمار البريدي 2/CEP/1998. وتتألف التعاونية من أعضاء هم في الوقت نفسه مستوردون ومصدرون لبعائث البريد العاجل الدولي. وتشجع التعاونية التعاون بين الأعضاء بغية توفير خدمات بريدية عاجلة دولية عالية الجودة وفي المتناول. وتتألف الجمعية العامة للتعاونية من أعضائها، وتجتمع كل سنة وتنتخب المجلس الإداري لتعاونية البريد العاجل الدولي الذي يجتمع أربع مرات في السنة. ويدفع الأعضاء، بموجب النظام الأساسي للتعاونية، رسماً سنوياً للعضوية على أساس حركة البريد العاجل الدولي.
- تعاونية الاتصالات المعلوماتية تعاونية طوعية أنشأها مجلس الاستثمار البريدي عملاً بحكم مؤتمر سبيل 27/C/1994 الذي أكدته حكم مؤتمر بيجين 52/C/1999. وتتألف التعاونية من أعضاء عبارة عن مستثمرين بريديين عموميين أو شبه عموميين أو خواص من البلدان الأعضاء في الاتحاد. وتشجع التعاونية التعاون بين الأعضاء بغية وضع وتنفيذ نظم معلوماتية وسبل اتصالات إلكترونية مشتركة أو متوافقة. ويشكل الأعضاء الجمعية العامة التي تجتمع كل سنة وتنتخب مجلس إدارة التعاونية. ويدفع الأعضاء رسماً سنوياً للعضوية بحسب فئة العضوية على النحو المنصوص عليه في النظام الأساسي لتعاونية الاتصالات المعلوماتية ومبادئ عملها. كما تُحصّل التعاونية رسوماً لقاء الخدمات التي تقدمها. وتصبح جميع المنتجات والخدمات والوثائق التي تمولها التعاونية، بما فيها حقوق الملكية الفكرية، ملكاً للاتحاد.

ويُعزى الفرق الإيجابي البالغ 2 593 545 فرنكاً سويسرياً إلى إعادة تخصيص الموارد البشرية في إطار الركيزة الاستراتيجية 1 للتحضير لدورات مجلس الاستثمار البريدي/مجلس الإدارة، ويُعزى أيضاً إلى شغور بعض المناصب، التي عادةً ما تُخصّص لبرامج البحث والدراسات البريدية والتنظيمية، في عام 2023.

وسجلت الركيزة الاستراتيجية 4 (الدعم الوظيفي) نفقات أقل من تلك المحددة في ميزانية عام 2023 بمبلغ 744 803 فرنكات سويسرية.

ويناظر تمويل الالتزامات حيال الموظفين (التكاليف غير التشغيلية) سداد مبلغ الضمان الواجب دفعه على ذمة صندوق الاتحاد البريدي العالمي لتأمين المعاشات وفقاً لما قرره المؤتمر. وسُدد المبلغ كاملاً في عام 2023. وبلغت مساهمة الكيانات الخارجة عن إطار الميزانية مبلغ 530 827 فرنكاً سويسرياً في حين بلغت مساهمة أقسام الترجمة بمبلغ 239 918 فرنكاً سويسرياً.

### الإيضاحات الملحق بالبيانات المالية

تُعدّ الإيضاحات الملحق بالبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ منها.

### الإيضاح 1 - أهداف المنظمة وميزانيتها

يعد الاتحاد البريدي العالمي الذي أنشئ عام 1874 المحفل الرئيسي للتعاون بين الجهات الفاعلة في القطاع البريدي. ويساهم الاتحاد في توفير شبكة عالمية حقاً من المنتجات والخدمات المحدثة، ويؤدي دور الاستشاري والوسيط وهمزة الوصل، ويقدم المساعدة التقنية إذا لزم الأمر. ويضع الاتحاد قواعد لتبادل البريد الدولي ويصوغ توصيات غايتها تحفيز نمو الخدمات البريدية وخدمات الطرود والخدمات المالية وتحسين نوعية الخدمات المقدمة إلى الزبائن.

ويعمل الاتحاد وفقاً لأحكام معاهدة برن لعام 1874، ويبلغ عدد البلدان الأعضاء فيه اليوم 192 بلداً عضواً. ويعد دستور الاتحاد الوثيقة الأساسية التي تشتمل على قواعده التنظيمية. والدستور صك دبلوماسي صدقت عليه السلطات المختصة في كل بلد من البلدان الأعضاء ولا يمكن تعديله إلا في المؤتمرات. وتدرج تعديلاته في بروتوكول إضافي يخضع هو أيضاً للتصديق.

وتنص الاتفاقية ونظامها على القواعد المشتركة التي تنظم خدمة البريد الدولي والأحكام المتعلقة بخدمات بريد الرسائل والطرود البريدية. ونظام الاتفاقية عبارة عن اتفاقات أبرمتها البلدان الأعضاء التي انتخبها المؤتمر لتكون أعضاء في مجلس الاستثمار البريدي الذي يملك سلطة تعديل النظام في دوراته السنوية. وتعد الاتفاقية ونظامها ملزمين لجميع البلدان الأعضاء. أما الاتفاق الخاص بخدمات الدفع البريدية ونظامه فلا يُلزم إلا البلدان الأطراف في الاتفاق المذكور.

ويقع مقر الاتحاد في برن بسويسرا ويتمتع بالامتيازات والحصانات الممنوحة بموجب اتفاقية الامتيازات والحصانات الخاصة بالوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة المبرمة في 1 يوليو/تموز 1948 واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفيدرالي السويسري. كما أن الاتحاد معفى من معظم الضرائب المباشرة وغير المباشرة.

ويدير الاتحاد البريدي العالمي المؤتمر ومجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي، وهي الهيئات النظامية للاتحاد المنشأة بموجب دستوره.

## مستحقات الموظفين

تنشأ مخصصات لتغطية الالتزامات المتعلقة بصندوق تأمين المعاشات والتأمين الصحي بعد الخدمة، اللذين يعدان معاً نظامي مستحقات محددة، وكذا لتغطية المنافع الطويلة الأجل المستحقة عند انتهاء الخدمة (منحة العودة إلى الوطن ونفقات السفر إلى الوطن وشحن الأغراض الشخصية) على النحو الذي يحدده كل سنة خبير إكتواري مستقل باستخدام منهجية الوحدة الإضافية المقدره. وعلاوةً على ذلك، تحدد مخصصات تعادل قيمة الإجازات التراكمية وساعات العمل الإضافية المحصلة وغير المدفوعة الأجر في تاريخ تقديم البيانات المالية.

## قيّد المصروفات

تقيّد المصروفات عند استلام السلع والقيام بالرحلات وتقديم الخدمات.

## الصكوك المالية

تقيّد الصكوك المالية عندما يوافق الاتحاد على الشروط التعاقدية الخاصة بها إلى أن ينقضي الحق في تحصيل المبالغ النقدية المقابلة لهذا الأصل المالي من قبل كيان آخر أو ينقضي الالتزام بدفع مبالغ نقدية لكيان آخر للوفاء بالتزام مالي.

ويصنف الاتحاد أصوله المالية وفقاً للتكلفة المستهلكة استناداً إلى نموذج إدارته وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصول المالية. وتُحسب الأصول المالية في البداية بحسب التكلفة في تاريخ المعاملة.

وتعد الاستثمارات أصولاً مالية غير مشتقة تخصص للتداول وتقدّر بقيمتها العادلة من خلال الحساب التشغيلي أو تخصص حتى أوان أجل استحقاقها وتقدّر باستخدام طريقة استهلاك التكاليف. ويمثل النقد وما يعادله أصولاً مالية قصيرة الأجل تقدّر بقيمتها الاسمية في تاريخ تقديم البيانات المالية.

وتعد الديون غير المشروطة أصولاً مالية غير مشتقة ذات دفعات محددة أو قابلة للتحديد وليست متداولة في سوق نشطة. وتشمل المساهمات المقررة والمبالغ الأخرى المستحقة التحصيل نقداً. وتقدّر المستحقات القصيرة الأجل بقيمتها الاسمية.

وفقاً لنموذج الاستهلاك المتوقع، يقيم الاتحاد خسائر الائتمان المتوقعة المرتبطة بأصوله المالية بوصفها القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية التي يتوقع أن يتلقاها الاتحاد. وتتضمن خسارة الائتمان المتوقعة معلومات معقولة ومبررة متاحة دون تكلفة أو جهد مفرط في تاريخ الإغلاق. وتُطرح القيمة الدفترية للأصل بمقدار الخسارة في القيمة على المدى العمري، التي تسجل في بيان الأداء المالي. وإذا انخفض مبلغ الخسارة في القيمة في فترة لاحقة، فإن الخسارة في القيمة التي سبق حسابها تدرج في بيان الأداء المالي.

أما الحسابات الدائنة فهي خصوم مالية غير مشتقة تحدد دفعاتها وتسدد نقداً وليست متداولة في سوق نشطة. ولما كانت حسابات الدائنين التزامات قصيرة الأجل، فإنها تقدّر بقيمتها الاسمية.

## معاملات بالعملات الأجنبية

عملة حساب الاتحاد البريدي العالمي هي الفرنك السويسري، وبه تعرض البيانات المالية. وتحول جميع المعاملات المجرأة بعملات أخرى إلى الفرنك السويسري حسب أسعار صرف الأمم المتحدة المعمول بها في تاريخ إجراء المعاملات. وتقيد الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة الناتجة عن تسوية تلك المعاملات وتحويل صافي الخصوم والأصول بعملات أخرى غير الفرنك السويسري (في تاريخ تقديم البيانات المالية) في بيان الأداء المالي.

- صندوق نوعية الخدمة صندوق استثماري أنشأه المؤتمر لمساعدة البلدان على تحسين نوعية خدمة البريد العالمية. وتحكم الصندوق وثيقة ائتمان اعتمدها مجلس الاستثمار البريدي الذي يعيّن أعضاء المجلس الائتماني للصندوق لولاية مدتها ثلاث سنوات قابلة للتجديد. ويعتمد أمناء الصندوق المشاريع التي يمولها ويديرون استثماراته. ويموّل الصندوق من فوائد الاستثمارات والمساهمات السنوية التي تؤديها البلدان المنشئة للصندوق ومن المساهمات الطوعية المتأتية من البلدان والحكومات المنشئة للصندوق. ويحتفظ بالأموال نيابة عن البلدان الدائنة التي يجوز لها أن تقترح مشاريع لتحسين نوعية الخدمة البريدية. وفي حال حل الصندوق، تؤول أرصده إلى حسابات الاتحاد المخصصة للتعاون التقني، بعد سداد أصول منشئي الصندوق، لتخصيصها لمشاريع ترمي إلى تحسين نوعية الخدمة البريدية الدولية.

## الإيضاح 2 - السياسات المحاسبية الرئيسية

### أساس إعداد البيانات المالية

أعدت هذه البيانات المالية على أساس الاستحقاق المحاسبي ووفقاً لمبدأ الاستمرارية. وطبقت الطرق المحاسبية تطبيقاً منتظماً طيلة السنة المالية. وقد أعدت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

### الكيانات الخاضعة للرقابة

تُوحّد البيانات المالية المتعلقة بالكيانات الخاضعة لرقابة الاتحاد البريدي العالمي توحيداً كلياً اعتباراً من تاريخ اكتساب هذا الأخير سلطة الرقابة. ويراقب الاتحاد البريدي العالمي كياناً عندما يكون معرضاً للحصول على أرباح متغيرة أو تحق له حقوق عن هذه الأرباح نتيجة لمشاركته في الكيان وعندما يكون قادراً على التأثير في هذه الأرباح من خلال السلطة التي يمارسها على الكيان.

### المعاملات غير المدرجة في عملية التوحيد

كل المعاملات والأرصدة والإيرادات والنفقات التي لم تُحَقّق داخل الاتحاد البريدي العالمي والكيانات الخاضعة للرقابة، لم تُدرج في عملية التوحيد. ومن ثم، تعكس الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم المحسوبة الوضع الصافي لجميع الأنشطة الجارية فيما بين الكيانات.

### النقد وما يعادله والاستثمارات

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتاحة في الصندوق والودائع الموضوعة رهن الإشارة في المصارف في الحسابات المصرفية الجارية وغيرها من الاستثمارات النقدية القصيرة الأجل سهلة التحويل إلى نقد والمعرضة إلى خطر قليل فيما يخص تقلب القيمة. وتشمل الاستثمارات الودائع القصيرة الأجل التي لا تتجاوز آجال استحقاقها عند الإقفال سنة واحدة و السندات المعرب عنها بالدولار الأمريكي التي يتولى إدارتها في الغالب مدير استثمار.

وتمشياً مع متطلبات المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يُعدل النقد وما يعادله والاستثمارات في كل تاريخ من تواريخ الإقفال لتعكس الخسارة المتوقعة في الائتمان على مدى العمر الافتراضي استناداً إلى متوسط معدلات العجز المرجح على المدى الطويل استناداً إلى التصنيف المالي للمؤسسات المصرفية التي يحتفظ فيها بالنقد وما يعادله.



الفئة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)	
المباني	الهيكل	100
	الواجهة	50
	السقف	60
	الأرضيات والجدران والسلالم	50
	تغليف الأرضيات والجدران	40
	الساحة الأمامية	40
	الأشجار والنباتات	20
	أجهزة المطبخ	40
	قاعات المؤتمرات	40
	التدفئة والتهوية	30
	المرافق الصحية	40
	المعدات الإلكترونية	50
	المصاعد	40

ويتم فحص القيمة الدفترية للأصول الثابتة لتحديد أي انخفاض في قيمتها ناتج عن أحداث أو تغيرات تشير إلى أن القيمة الدفترية للأصل غير قابلة للاسترداد. وفي هذه الحالة، تُقدَّر قيمة الأصل القابلة للاسترداد بقصد تحديد حجم انخفاض القيمة إن وجد. وتُفيد أي خسارة في القيمة في بيان الأداء المالي.

#### المخزونات

تشمل المخزونات الطوابع البريدية (تقيّم على أساس قيمتها الاسمية) التي يحتفظ بها الاتحاد لأغراض العمليات، والتذكارات المخصصة للبيع (تقيّم على أساس سعر التكلفة أو القيمة العادلة، يؤخذ أقلهما في الاعتبار)، ومخزون قسائم المجاوبة الدولية (تقيّم على أساس تكلفة الإنتاج). أما مخزون المنشورات المنتهية فيعد بلا قيمة تذكر، وتفيد التكاليف المتعلقة بإنتاج المنشورات عند تحملها. وتدخل تكلفة الوقود المستخدم لتدفئة مباني المقر في التكلفة الإدارية وتفيد عند الشراء.

#### الأصول غير الملموسة

يُرسمِل الاتحاد مشتريات البرامج الحاسوبية اعتباراً من مبلغ 5000 فرنك سويسري. وتُرسمَل وتُسْتهلك تكلفة البرامج وخدمات الخبراء الاستشاريين المكلفين بتنفيذ النُظْم، على فترة عمر إنتاجي مدتها خمس سنوات. أما التكاليف المتعلقة بتطوير البرمجيات داخلياً فتفيد باعتبارها مصروفات عند تحملها.

#### صافي الأصول

يشمل صافي الأصول فائض الاتحاد وعجزه، والاحتياطيات التي تنشئها الهيئة الموجهة للاتحاد، وأرصدة الكيانات الأخرى التابعة للاتحاد (قسائم المجاوبة الدولية، والصندوق الطوعي، ونظام UPU\*Clearing)، وكذا أرصدة الكيانات الخاضعة لإدارة الاتحاد التي تُضمَّن في البيانات المالية الموحدة (تعاونية الاتصالات المعلوماتية، وتعاونية البريد العاجل الدولي، وصندوق نوعية الخدمة). ويستخدم رصيد أموال الكيانات الأخرى والكيانات الخاضعة لإدارة الاتحاد أساساً في أنشطة محددة. أما أموال خدمات الترجمة فلا تعد جزءاً من صافي الأصول ولا تؤخذ في الاعتبار في البيانات المالية.

#### المخصصات

تفيد المخصصات عندما يكون على الاتحاد التزام قانوني أو ضمني ناتج عن حدث سالف وعندما يكون ثمة احتمال بضرورة استخدام الموارد لتسوية التزام معين ويكون بالإمكان إجراء تقدير موثوق لمقدار ذلك الالتزام.

أما عملة حساب صندوق نوعية الخدمة وقسائم المجاوبة الدولية ونظام UPU\*Clearing فهي دولار الولايات المتحدة الأمريكية. وتفيد الفوارق الناتجة عن تحويل أرصدة هذه الكيانات (من دولار الولايات المتحدة الأمريكية إلى الفرنك السويسري) مباشرة في صافي الأصول.

سعر الصرف المستخدم:

1 فرنك سويسري	الدولار الأمريكي	اليورو
31 ديسمبر/كانون الأول 2023	1,198	1,079
31 ديسمبر/كانون الأول 2022	1,083	1,017

#### الأصول الثابتة

تقدَّر المواد بتكلفتها عند الشراء ناقصة الاستهلاك والاهتلاك التراكمي. وتحدد الأرباح والخسائر عند التصرف في الأصول بمقارنة الأرباح بالقيمة الدفترية وتفيد في بيان الأداء المالي.

وتقدَّر قيمة المباني المشغولة بتكلفة بنائها عندما كانت جديدة، يضاف إليها تكلفة التحسينات اللاحقة، على النحو الذي حدده خبير مستقل في 1 يناير/كانون الثاني 2010، ناقصة الاستهلاك التراكمي. وقد حدد القيمة استشاري خارجي مستقل على أساس قيمة كل عنصر من عناصر البناء، مضافاً إليها قيمة التحسينات القائمة في تاريخ القيد الأولي في 1 يناير/كانون الثاني 2010، ناقصة الاستهلاك التراكمي على أساس مدة الصلاحية المتبقية لكل عنصر من العناصر. أما التكاليف اللاحقة المتعلقة بأعمال التجديد الكبرى والتحسينات التي تجرى على الأصول الثابتة وتزيد أو تمدد المزايا الاقتصادية المستقبلية أو إمكانات الخدمة فتقدَّر بسعر التكلفة.

ولا تفيد الأصول التراثية، بما فيها الأعمال الفنية المتبرَّع بها، في البيانات المالية.

ويخصم الاستهلاك على نحو يشطب كامل تكلفة الأصول الثابتة، غير الأراضي والمباني قيد الإنشاء، موزعة على مدة صلاحيتها التقديرية على أساس القسط الثابت على النحو المبين أدناه:

الفئة	مدة الصلاحية التقديرية (بالسنوات)	
المعدات	أجهزة الحاسوب، بما فيها الشاشات	4 أو 5
	الطابعات	من 3 إلى 5
	أجهزة الحاسوب المحمولة والخوادم	3
	مفاتيح الشبكات	7
	معدات أخرى	10
	معدات مكتبية غير الكراسي	10
	الكراسي	5
	معدات الأمن والسلامة	5
	أجهزة الهاتف والفاكس	5
	أجهزة الاتصالات المركزية	7
	الهواتف المحمولة	2
	الأجهزة السمعية البصرية	5
	المركبات ذات المحركات	8
	معدات أخرى	من 5 إلى 10

- صندوق قسائم المجاورة الدولية المنشأ لقيود الإيرادات المتأتية من القسائم والنققات ذات الصلة.
- تعاونية الاتصالات المعلوماتية.
- تعاونية البريد العاجل الدولي.
- نظام UPU\*Clearing.
- صندوق نوعية الخدمة.

ويشمل كل قسم الأصول والخصوم والإيرادات والنققات وصافي الأصول. أما التكاليف الإدارية العامة للاتحاد، بما فيها تكاليف شغل مبنى المقر في برن، فتدخل في القسم الخاص بالاتحاد، ولا تخصص لأقسام أخرى نظراً لعدم وجود سبب وجيه لإعادة تخصيص التكاليف لكيانات أخرى. وفي البيانات المالية الموحدة، تحذف المساهمات التي يدفعها الاتحاد إلى تعاونية الاتصالات المعلوماتية وأجور الخدمات التي تقدمها التعاونية للاتحاد.

#### استخدام التقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على مبالغ مبنية على تقديرات وافتراسات تضعها الإدارة. وتشمل تلك التقديرات، على سبيل المثال لا الحصر، مستحقات التأمين الصحي المحددة، ومساهمات صندوق تأمين المعاشات، والتزامات أخرى تتعلق بمستحقات الموظفين بعد الخدمة يقدر قيمتها خبير إكتواري مستقل، والمبالغ المخصصة للمنازعات، والمخاطر المالية المتعلقة بالحسابات المدينة، ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. غير أن النتائج الفعلية قد تكون بعيدة عن هذه التقديرات. وتقيّد التغييرات في التقديرات في بيان الأداء المالي في السنة المالية التي تصبح فيها معلومة.

#### تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

طبقت جميع المعايير الواجبة التطبيق في تاريخ إعداد البيانات المالية. وفي 1 يناير/كانون الثاني 2023، طبّق الاتحاد المعيار 41 (الصكوك المالية) من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وسُجلت التغييرات الناجمة عن اعتماد هذا المعيار في ذلك التاريخ، ولذلك لم يقتض الأمر إعادة معالجة الأرقام المقارنة.

وبالإضافة إلى ذلك، بدأ تطبيق المعيار 42 (الاستحقاقات الاجتماعية) في 1 يناير/كانون الثاني 2023. غير أنه لا تنطبق حالياً على الاتحاد أي استحقاقات اجتماعية. ولذلك لن يكون لهذا المعيار أي تأثير على البيانات المالية للاتحاد البريدي العالمي.

ومن جهة أخرى، نشر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعايير الجديدة المشار إليهما فيما يلي:

رمز المعيار	التسمية	تاريخ التنفيذ
IPSAS-43	عقود الإيجار	1 يناير/كانون الثاني 2025
IPSAS-44	الأصول غير المتداولة المحتفظ بها لأغراض البيع والعمليات الموقوفة	1 يناير/كانون الثاني 2025
IPSAS-45	الممتلكات والمنشآت والمعدات	1 يناير/كانون الثاني 2025
IPSAS-46	القياس	1 يناير/كانون الثاني 2025
IPSAS-47	الإيرادات	1 يناير/كانون الثاني 2026
IPSAS-48	مصرفات التحويل	1 يناير/كانون الثاني 2026
IPSAS-49	خطط استحقاقات التقاعد	1 يناير/كانون الثاني 2026

ولم يبدأ الاتحاد البريدي العالمي بعد دراسة الآثار التي قد تنجم عن هذه المعايير الجديدة في البيانات المالية للاتحاد البريدي العالمي.

#### الديون

تُقيّم الديون باستخدام طريقة استهلاك التكاليف. وجرى تحديد معامل تسوية قيمة الخسائر وفق نموذج خسائر الديون المتوقعة الذي يقتضيه المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يُحسب تحديداً على أساس معدل نسبة تحصيل الديون المساهمات. ويُفرض سعر فائدة نسبته 5٪ على كل رصيد غير مدفوع تجاوزت مدة استحقاقه ثلاثة أشهر.

يفقد كل بلد عضو يعجز عن التنازل عن دينه أو يرفض الخضوع لخطة استهلاك أو لا يحترم خطة كهذه حق التصويت في المؤتمر وفي اجتماعات مجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي وحق الترشيح لهذين المجلسين فقداً تلقائياً.

وفي 1 يوليو/تموز 2022، دخلت أحكام جديدة من المادة 147 من النظام العام حيز النفاذ. وتخول هذه الأحكام المؤتمر أو مجلس الإدارة باتخاذ قرار بإعفاء البلدان الأعضاء من ديونها المتأخرة ورفع العقوبات التلقائية فوراً، شريطة دفع ما لا يقل عن المبلغ الإجمالي للديون أو للمساهمات الإلزامية للسنوات الخمس الأخيرة.

ويجوز أيضاً للمؤتمر أو مجلس الإدارة أن يقرر على سبيل الاستثناء، فيما يخص أقل البلدان نمواً أو البلدان الجزرية الصغيرة، حساب المساهمات الإلزامية للسنوات الخمس الأخيرة على أساس فئة المساهمة التي ينتمي إليها رهنأً البلد العضو المعني، وفي مثل هذه الحالة سيُضاعف مبلغ فئة المساهمة المعنية الراهنة خمسة أضعاف.

ولا تُلغى المبالغ المعفاة في إطار آليات الدفع الاستثنائية هذه بل توضع جانباً وتُخصّص كلياً وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وإذا خضعت البلدان الأعضاء المعنية لاحقاً لعقوبات إضافية، فسُتسجّل المبالغ الموضوعة جانباً كديون متأخرة من جديد، عملاً بالأحكام الجديدة للمادة 147 المذكورة فيما تقدم.

#### قيود الإيرادات

تقيد الإيرادات المتأتية من العمليات التبادلية، مثل بيع الخدمات، في التاريخ الذي قدمت فيه الخدمة المدفوعة الأجر. أما الإيرادات المتأتية من المنشورات فتقيّد عند تسليم السلع كاملة.

وتقيد الإيرادات المتأتية من العمليات غير التبادلية، مثل المساهمات الطوعية، باعتبارها إيرادات عند استلام الأموال في غياب شروط الاستخدام أو عندما تُتكد نفقات عند وجود شروط استخدام يحددها المانح أو في حالة احتمال سداد الأموال غير المستخدمة. وفي هذه الحالة الأخيرة، تُعرض الأموال غير المستخدمة في 31 ديسمبر/كانون الأول في الإيرادات المؤجلة.

أما المساهمات المقررة فتقيّد باعتبارها إيرادات في بداية السنة المالية التي تخصها، في حين تقيّد الإيرادات المتأتية من المساهمات في التعاونيات في بداية السنة التي تخصها.

#### المعلومات القطاعية

تتعلق المعلومات القطاعية بالبرامج الرئيسية والكيانات الرئيسية التابعة للاتحاد أو التي يديرها الاتحاد على النحو المبين أدناه:

- ميزانية الاتحاد، بما فيها الصندوق الاجتماعي والصندوق الاحتياطي وصندوق الأنشطة الخاصة وصندوق صيانة المبنى.
- الصندوق الطوعي وصندوق التعاون الإنمائي، بما في ذلك جميع الصناديق الطوعية وصناديق التعاون الإنمائي والتعاون التقني.

## مطابقة أرصدة وضع البيان المالي:

النقد وما يعادله	التكلفة المستهلكة	القيمة المحاسبية الصافية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	فئة التقييم وفقاً للمعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	إعادة التقييم	القيمة المحاسبية الصافية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023
33 558 447	33 558 447	33 558 447	التكلفة المستهلكة	-	33 558 447
الاستثمارات	التكلفة المستهلكة	140 913 900	التكلفة المستهلكة	-	140 913 900
الحسابات المدينة - العمليات غير التبادلية المباشرة	التكلفة المستهلكة	40 168 583	التكلفة المستهلكة	-3 561 768	36 606 815
الحسابات المدينة - العمليات التبادلية	التكلفة المستهلكة	32 797 945	التكلفة المستهلكة	-	32 797 945
الحسابات الدائنة والخصومات المترتبة	التكلفة المستهلكة	33 707 815	التكلفة المستهلكة	-	33 707 815

ويحلل الجدول التالي أثر التحول إلى المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في صافي أصول الاتحاد اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2023:

الفائض المتراكم (عجز)	الرصيد في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	الأثر في صافي الأصول	الرصيد في 1 يناير/كانون الثاني 2023
الرصيد الافتتاحي المؤجل	-86 710 337	-	-86 710 337
إعادة تقييم الأصول	-	-3 561 768	-3 561 768
<b>إجمالي صافي الأصول</b>	<b>-86 710 337</b>	<b>-3 561 768</b>	<b>-90 272 105</b>

يطابق الجدول التالي بين اعتماد خسائر الفترة المالية السابقة مع الاعتماد الجديد لخسائر الائتمان المتوقعة الذي تم قياسه وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2023:

اعتماد مخصص خسائر الائتمان	الاعتماد المخصص في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	خسارة الائتمان المتوقعة على مدى سنة	خسارة الائتمان المتوقعة على المدى العمري في 1 يناير/كانون الثاني 2023	خسارة الائتمان المتوقعة الإجمالية في 1 يناير/كانون الثاني 2023
النقد والاستثمارات	-	-	-	-
الحسابات المدينة - العمليات غير التبادلية المباشرة	35 138 106	-	3 561 768	38 699 874
الحسابات المدينة - العمليات التبادلية المباشرة	1 125 500	-	-	1 125 500
الحسابات الدائنة والتكاليف المترتبة	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>36 263 606</b>	<b>-</b>	<b>3 561 768</b>	<b>39 825 374</b>

## إعادة معالجة حسابات عام 2022

في عام 2023، أُعيد تصنيف البيانات المالية. ولأغراض المقارنة، أُعيدت معالجة الأرقام المقارنة.

أُعيدت معالجة مساهمات اللجنة الاستشارية، وفريق اسم النطاق "POST"، وفريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية، من بند المساهمات الطوعية إلى بند المساهمات السنوية الأخرى بمبلغ 551 731 فرنكاً سويسرياً (البيان الثاني والإيضاحان 19 و 26).

وأُعيدت معالجة تكاليف السفر والخدمات والخبراء الاستشاريين في مجال تكنولوجيا المعلومات، والخبراء الاستشاريين، وإيواء الخواديم، والمشاريح على النحو التالي: 129 435 فرنكاً سويسرياً، و 3846 فرنكاً سويسرياً، و 60 465 فرنكاً سويسرياً، و 27 375 فرنكاً سويسرياً، و 158 679 فرنكاً سويسرياً على التوالي (البيان الثاني والإيضاحان 20 و 26)، تحت بنود السفر والخدمات الاستشارية والعقود الخارجية ونفقات المشاريح.

وأُعيدت معالجة الأموال الطوعية الخاصة بالعلامة التجارية الجماعية واسم النطاق "POST"، التي صنفت كإيرادات مؤجلة، في بند الأموال الخاصة بمبلغ 323 661 فرنكاً سويسرياً (البيان الأول والثالث والإيضاحات 13 و 16 و 26).

وأُعيدت معالجة الإيرادات الخاصة بنظام المقاصة UPU\*Clearing (المساهمات الأخرى) وبالبريد العاجل الدولي (الخدمات المفوترة مقدماً)، التي صنفت كإيرادات مؤجلة، في بند السلف بمبلغ 244 386 فرنكاً سويسرياً (نظام المقاصة UPU\*Clearing) و 115 423 فرنكاً سويسرياً (البريد العاجل الدولي) (البيان الأول والإيضاحان 13 و 26).

## تغيير طريقة المحاسبة

اعتمد الاتحاد المعيار 41 (الصكوك المالية) من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2023. وقد سجلت التغييرات الناجمة عن تنفيذ هذا المعيار في ذلك التاريخ، ولم تتطلب إعادة معالجة الأرقام المقارنة. وبناء على ذلك، سُجلت الأصول والخصوم المالية المعروضة في هذه البيانات المالية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 وفقاً للمناهج المحاسبية المنصوص عليها في البيانات المالية لعام 2022.

وفقاً لمتطلبات المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، استعويض عن الاعتماد المخصص لتغطية خسائر القروض بمخصص محسوب على أساس نموذج خسائر الائتمان المتوقعة على المدى العمري. وعلى هذا الأساس، تحسب الخسارة المتوقعة في الائتمان على أساس متوسط مجموع المتأخرات كنسبة مئوية من مجموع المساهمات المحسوبة على مدى السنوات الخمس الماضية. وبما أنه ليس من المتوقع تحصيل المساهمات المتروكة جانباً بموجب المادة 147 من النظام العام، فإن هذه الحسابات المدينة هي حسابات مخصصة بالكامل.

وأدى التغيير في منهجية حساب الاعتماد وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى انخفاض صاف في الحسابات المدينة بمبلغ 3 561 768 فرنكاً سويسرياً. وتعتبر الخسارة المقدرة في الأرصدة النقدية وما يعادلها والاستثمارات خسارة لا تذكر.

يحلل الجدول أدناه تأثير التحول إلى المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام على الأصول والخصوم المالية للاتحاد، ويوائم القيم المحاسبية لفئة التقييم السابقة الخاصة بها بموجب المعيار 29 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، كما طبق على البيانات المالية لعام 2022، مع فئات التقييم الجديدة الخاصة بها عند الانتقال إلى المعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2023.

## الإيضاح 4 - الحسابات المدينة (بالفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
		الديون المتداولة - العمليات غير التبادلية
18 476 888	22 907 229	المساهمات المقررة المستحقة التحصيل
8 000 000	8 000 000	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية - صندوق تأمين المعاشات والأمن البريدي
1 164 506	306 056	أموال التعاون التقني المستحقة التحصيل
298 838	752 524	أموال مستحقة التحصيل لصندوق نوعية الخدمة
13 720	8 332	المساهمات المستحقة التحصيل لتعاونية البريد العاجل الدولي
74 154	145 862	المساهمات المستحقة التحصيل لتعاونية الاتصالات المعلوماتية
28 028 106	32 120 003	مجموع الحسابات المدينة - العمليات غير التبادلية
		الحسابات المدينة المتداولة - العمليات التبادلية
-	49 445	الحسابات المدينة للاتحاد
40 878	5 688	الحسابات المدينة لفريق مستخدمى خدمات الدفع البريدية
7 763 663	29 379 672	الحسابات المدينة لنظام UPU*Clearing
567 649	355 233	الحسابات المدينة للصندوق الطوعي
-	15 667	الحسابات المدينة لقوائم المجاورة الدولية
2 891 415	2 992 240	الحسابات المدينة لتعاونية الاتصالات المعلوماتية
11 263 606	32 797 945	مجموع الحسابات المدينة - العمليات التبادلية
<b>39 291 712</b>	<b>64 917 948</b>	<b>مجموع الحسابات المدينة المتداولة</b>
		الحسابات المدينة غير المتداولة - العمليات غير التبادلية
-	48 580	المساهمات المقررة المستحقة التحصيل
-	8 000 000	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية لعام 2024 - صندوق تأمين المعاشات والأمن البريدي
-	<b>8 048 580</b>	<b>مجموع الديون غير الجارية</b>
<b>39 291 712</b>	<b>72 966 528</b>	<b>مجموع الحسابات المدينة</b>

تمثل المساهمات المقررة في ميزانية الاتحاد المبلغ الإجمالي المقرر لتمويل الميزانية وكذا المساهمات المقررة المتأخرة عن الفترات المالية السالفة. وتحدد وحدة المساهمة بالفرنكات السويسرية على أساس الميزانية السنوية التي اعتمدها مجلس الإدارة. ويشمل المبلغ المستحق التحصيل الفائدة المقررة وفقاً لأحكام النظام العام للاتحاد.

أما أموال صندوق التعاون التقني والصندوق الطوعي فتمثل مبالغ محددة على أساس الفواتير والاتفاقات المبرمة مع الجهات المانحة أو تعهدات تعد قطعية بناءً على تجارب سابقة في التعامل مع الجهات المانحة. وتمثل الحسابات المدينة لتعاونية الاتصالات المعلوماتية وتعاونية البريد العاجل الدولي مبالغ مستحقة عن مساهمات العضوية السنوية وعن بيع سلع وخدمات وفقاً للنظام الأساسي لكل من الجهازين على النحو الذي اعتمده مجلس الاستثمار البريدي.

## الإيضاح 3 - النقد وما يعادله (بالفرنكات السويسرية)

2023	2022	
		الأصول المتداولة
25 260	26 509	المصرفات النثرية
		الحسابات المصرفية
	7 400 404	مصرف Crdit Suisse SA (سويسرا)
	1 129 910	مصرف UBS Switzerland AG
	7 057 083	مؤسسة PostFinance SA
12 705 232	15 587 397	المجموع الفرعي للحسابات المصرفية
		الودائع تحت الطلب
	17 944 541	مصرف Crdit Suisse SA (سويسرا)
	17 944 541	المجموع الفرعي للودائع تحت الطلب
<b>34 667 167</b>	<b>33 558 447</b>	<b>مجموع النقد</b>

تحفظ الودائع النقدية بصفة عامة في حسابات مصرفية بنفاد مباشر وحسابات بالفائدة (حساب تحت الطلب أو حساب إيداع نقدي). وفي عام 2023، بلغ سعر الفائدة المتوسط على الحسابات المصرفية والاستثمارات الخاصة بالاتحاد 1.6096% (مقابل -0.1088% في عام 2022).

وتودع أموال قوائم المجاورة الدولية وأموال صندوق نوعية الخدمة أساساً بدولار الولايات المتحدة الأمريكية (عملة الحساب)، في حين تودع أموال نظام UPU\*Clearing أساساً بدولار الولايات المتحدة الأمريكية أو اليورو، وهما العملتان اللتان تتم بهما عمليات التسوية من خلال النظام.

وفيما يلي المبالغ الإجمالية موزعة بحسب العملات:

النسبة	2022	النسبة	2023	
50,30%	16 874 794	45,05%	15 616 259	الفرنك السويسري
42,60%	14 287 046	42,96%	14 892 521	دولار الولايات المتحدة الأمريكية
7,10%	2 396 605	12,00%	4 158 386	اليورو
<b>100,00%</b>	<b>33 558 445</b>	<b>100,00%</b>	<b>34 667 167</b>	<b>المجموع</b>

وبلغت الأموال المتاحة على المدى القصير والنقد والاستثمارات خلال عام واحد (الإيضاح 7) 35 325 143 فرنكاً سويسرياً مقارنةً بـ 32 025 408 فرنكاً سويسرياً في عام 2022. وفي الواقع، يحد الاتحاد البريدي العالمي من المبالغ في الحسابات الجارية غير الخاضعة لفائدة. ويمثل الرصيد النقد المحتفظ به نيابة عن الكيانات الأخرى والكيانات الخاضعة للرقابة المدرجة في البيانات المالية الموحدة. ويُدرج المبلغ الدقيق للنقد الذي يحتفظ به كل كيان في بيان الوضع المالي حسب القطاع (على إثر الإيضاح 26).

ويقلص الاتحاد تعرضه لمخاطر الائتمان من خلال إيداع أمواله في مصارف حاصلة على تصنيف ائتماني جيد من وكالة ستاندرد أند بورز. وصُنف المصرفان UBS و Credit Suisse التصنيف A+ في حين صُنفت المؤسسة Postfinance التصنيف AA.

31 ديسمبر / كانون الأول 2022 (بالفرنكات السويسرية)	إعادة التقييم وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الزيادة	النقص	31 ديسمبر / كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)
المخصصات				
العمليات غير التبادلية				
المساهمات المقررة	28 561 400		1 202 039	30 921 129
المساهمات المقررة الموضوعة جانباً	6 368 688	3 480 884	-	9 849 572
الصندوق الطوعي	41 316	9 876	-	51 192
تعاونية الاتصالات المعلوماتية	75 690	-	14 994	60 696
تعاونية البريد العاجل الدولي	14 801	-	5 451	9 349
أموال صندوق نوعية الخدمة	76 212	-	12 188	64 023
<b>المجموع الفرعي للعمليات غير التبادلية</b>	<b>35 138 106</b>	<b>3 490 760</b>	<b>1 234 672</b>	<b>40 955 962</b>
العمليات التبادلية				
الاتحاد	175 910	9 532	-	185 443
تعاونية الاتصالات المعلوماتية	339 784	-	117 469	222 315
فريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية	416 971	-	416 971	-
الصندوق الطوعي	192 835	886	-	193 721
<b>المجموع الفرعي للعمليات التبادلية</b>	<b>1 125 500</b>	<b>10 418</b>	<b>534 440</b>	<b>601 478</b>
<b>مجموع المخصصات</b>	<b>36 263 606</b>	<b>3 501 178</b>	<b>1 769 112</b>	<b>41 557 440</b>

الإيضاح 5 - المخزونات (بالفرنكات السويسرية)

المخزونات	2022	2023
مخزون الاتحاد من الطابع البريدية والتذكارات	47 803	41 219
مخزون الرموز ذات الخطوط	40 056	39 484
مخزون قسائم المجاوبة الدولية	30 126	24 606
<b>مجموع المخزونات</b>	<b>117 985</b>	<b>105 309</b>

تمثل الطابع البريدية المقدّرة بقيمتها الاسمية المخزون المتاح المستخدم لأغراض العمليات. وتمثل تذكارات الاتحاد قطعاً مخصصة للبيع وتقدرّ بسعر التكلفة وتخفّض قيمتها لاحتساب القطع التالفة أو القديمة. أما الرموز ذات الخطوط فيحتفظ بها في صندوق خاص لبيعها في مكاتب البريد التي تستخدمها لأغراض وسم البريد. وتمثل قسائم المجاوبة الدولية التي تقدرّ بتكلفة إنتاجها القسائم المتاحة في المخزون في تاريخ تقديم البيانات المالية. ويحتفظ بمخزون دائم لجميع القطع، ويجرى الجرد على الأقل مرة في السنة للتحقق من مستوى المخزون. أما قيمة الرموز ذات الخطوط وقسائم المجاوبة الدولية المسحوبة من البيع فتشطب خلال السنة التي تصبح فيها متقدمة. وتخفّض قيمة تذكارات الاتحاد إذا كانت تالفة أو قديمة لإبراز قيمتها الفعلية. ولا يخصص أي مخزون ضماناً للخصوم.

وتشمل الحسابات المدينة أيضاً الأموال التي ستستلم من خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية بموجب دستور الاتحاد البريدي العالمي، كما وافق عليه المؤتمر الاستثنائي الذي عقد في جنيف في عام 2019.

ووفقاً للاتفاق المحدد الذي أبرم في عام 2020 ستدفع خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية مبلغ 40 مليون فرنك سويسري على مدى خمس سنوات، سيدفع منه مبلغ 16 مليون فرنك سويسري إلى صندوق مقيد لتنفيذ المشاريع المتعلقة بتبادل البيانات الإلكترونية المسبقة والأمن البريدي، وسيستخدم منه مبلغ 24 مليون فرنك سويسري لتغطية الخصوم المتعلقة بصندوق تأمين المعاشات الخاص بالاتحاد البريدي العالمي.

وفي عام 2023 سددت خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية دفعة ثالثة قدرها 8 ملايين فرنك سويسري دفع منها، بناء على تعليماتها، مبلغ قدره 4 469 550 فرنكاً سويسرياً لصندوق تأمين المعاشات، ومبلغاً قدره 3 530 450 فرنكاً سويسرياً للصندوق المخصص (انظر الإيضاح 19).

ويؤدي نظام UPU\*Clearing وظيفة وسيط الدفع. ولم يتم تسوية المبالغ غير المدفوعة بالمبالغ المستحقة للبلدان الدائنة، وتقيد باعتبارها خصوماً (حسابات دائنة).

وفيما يلي التحليل الزمني للحسابات المدينة:

نوع الدين (بالفرنكات السويسرية)	إجمالي الحسابات المدينة	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها	صافي مجموع الحسابات المدينة
الحسابات المدينة للاتحاد	49 583 460	-31 106 572	18 476 888
الحسابات المدينة للاتحاد الموضوعة جانباً	9 849 572	-9 849 572	0
الحسابات المدينة لتعاونية الاتصالات المعلوماتية	3 248 579	-283 010	2 965 569
الحسابات المدينة لتعاونية البريد العاجل الدولي	23 070	-9 349	13 720
الحسابات المدينة لفريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية	40 878	0	40 878
الحسابات المدينة للصندوق الطوعي	1 977 068	-244 913	1 732 155
الحسابات المدينة لصندوق نوعية الخدمة	362 861	-64 023	298 838
الحسابات المدينة لنظام UPU*Clearing	7 763 663		7 763 663
<b>المجموع</b>	<b>72 849 152</b>	<b>-41 557 440</b>	<b>31 291 712</b>
مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية في عام 2024 - صندوق تأمين المعاشات والأمن البريدي			8 000 000
<b>المجموع بما في ذلك الديون غير المستحقة بعد</b>			<b>39 291 712</b>

تودع الأموال لفتترات تمتد من أربعة أشهر إلى 12 شهراً. ويُعرض الجزء الذي سينقضي من هذه الاستثمارات في عام 2024 ضمن الاستثمارات الجارية.

ويدير مدير صندوق خارجي أموال صندوق نوعية الخدمة غير المخصصة للاستخدام الفوري ويستثمرها في سندات بالدولار الأمريكي. وفي تاريخ إعداد البيانات المالية، بلغت قيمة هذه السندات 71 227 088 فرنكاً سويسرياً حل تاريخ استحقاقها في عام 2024.

وتوزع هذه الاستثمارات بحسب الكيان في بيان الوضع المالي الوارد بعد الإيضاح 26.

وتحظى جميع السندات بالتصنيفات من A إلى AAA على أساس تصنيف وكالة فيتش أو وكالة ستاندرد آند بورز في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023. وأما الودائع لدى مصرفي UBS و Cr dit suisse فهي تحظى بالتصنيف A+.

### الإيضاح 8 - المعدات (بالفرنكات السويسرية)

جميع المعدات المسجلة على قوائم الجرد مقدرة بسعر اقتنائها ناقصاً استهلاك التكاليف المحسوبة على أساس خطي. ويُستهلك الأثاث والأصول المنقولة (عدا المقاعد) على امتداد مدة صلاحية مقدارها عشر سنوات، في حين تُستهلك المعدات والمقاعد الأخرى على امتداد مدة صلاحية مقدارها خمس سنوات. أما الأصول التراثية، ومنها الأعمال الفنية المتبرع بها ومجموعات الطوابع البريدية، فلا تُقَيّد بوصفها أصولاً في بيان الوضع المالي.

وتتعلق الأعمال الجارية بالمعدات التي تم اقتناؤها في إطار مؤتمر الرياض الاستثنائي لعام 2023 لأغراض الاجتماعات عن بُعد والترجمة الفورية ونظام التصويت. وقد مولت المملكة العربية السعودية هذه المعدات (انظر الإيضاح 13).

المجموع	الأعمال الجارية	معدات أخرى	معدات تكنولوجيا المعلومات	
6 706 987	-	2 056 503	4 650 484	التكلفة في 1 يناير/كانون الثاني 2022
154 204	-	64 920	89 284	المضافات
-	-	-	-	المحذوفات
<b>6 861 190</b>	-	<b>2 121 423</b>	<b>4 739 768</b>	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
-	-	-	-	فرق سعر الصرف
6 861 190	-	2 121 423	4 739 768	الصافي
<b>6 861 190</b>	-	<b>2 121 423</b>	<b>4 739 768</b>	<b>التكلفة الصافية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
2 323 354	1 299 870	79 282	944 203	المضافات
-	-	-	-	المحذوفات
<b>9 184 544</b>	<b>1 299 870</b>	<b>2 200 704</b>	<b>5 683 970</b>	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
-14 458	-	-14 458	-	فرق سعر الصرف
<b>9 170 086</b>	<b>1 299 870</b>	<b>2 186 246</b>	<b>5 683 970</b>	<b>التكلفة الصافية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
6 205 221	-	1 813 039	4 392 182	الاستهلاك التراكمي في 1 يناير/كانون الثاني 2022
239 477	-	101 014	138 463	الاستهلاك في 2022
-	-	-	-	المحذوفات
996	-	996	-	خسائر المعدات المشطوبة
<b>6 445 694</b>	-	<b>1 915 049</b>	<b>4 530 645</b>	<b>الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
407 007	-	82 312	324 695	الاستهلاك في 2023

### الإيضاح 6 - الأصول المتداولة الأخرى (بالفرنكات السويسرية)

2022	2023	
		الأصول المتداولة الأخرى
1 931 886	2 347 429	الأصول الانتقالية
437 696	365 462	السلف المقدمة إلى الموظفين
287 210	762 939	الحسابات المدينة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
18 021	33 420	السلف الأخرى
178 476	766 875	السلف المقدمة من أجل الضرائب
<b>2 853 290</b>	<b>4 276 125</b>	<b>مجموع الأصول المتداولة الأخرى</b>
		الأصول غير المتداولة الأخرى
22 188	22 250	السلف المقدمة إلى الموظفين (الصندوق الاجتماعي)
<b>2 875 478</b>	<b>4 298 375</b>	<b>مجموع الأصول الأخرى</b>

تشمل الأصول الأخرى مختلف النفقات المدفوعة مقدماً والسلف.

وتمثل السلف المقدمة إلى الموظفين قيمة السلف من الرواتب وقروض الصندوق الاجتماعي ومنح التعليم.

وتخص السلف الأخرى السلف الممنوحة للخبراء الاستشاريين والمترجمين الشفويين وتلك الممنوحة لغرض آلة التحليل الموجودة في غرفة البريد. ويستخدم الاتحاد البريدي العالمي برنامج الأمم المتحدة الإنمائي كوكيل دفع ويمنح سلفاً لشراء المعدات لفائدة البلدان الأعضاء.

أما سلف الضرائب فتشمل الضريبة المقدمة مسبقاً بالفرنكات السويسرية ودولار الولايات المتحدة الأمريكية والضريبة على القيمة المضافة ورسوم الطوابع البريدية القابلة للاسترداد، وكذا السلف المقدمة للموظفين لأداء الضرائب للسلطات الضريبية بالولايات المتحدة الأمريكية في انتظار استردادها من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية. ويقيد مبلغ السلف المقدمة للضرائب بالقيمة الصافية.

### الإيضاح 7 - الاستثمارات (بالفرنك السويسري)

2022	2023	
		الاستثمارات المتداولة
54 411 900	53 718 500	الودائع
14 125 421	71 227 088	الالتزامات لأقل من عام
<b>68 537 321</b>	<b>124 945 588</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
		الاستثمارات غير المتداولة
72 376 579	-	الالتزامات والودائع لأكثر من عام
<b>140 913 900</b>	<b>124 945 588</b>	<b>مجموع الاستثمارات</b>

المجموع	إعانات غير واجبة الاسترداد	المبنى	
34 237 161	-993 403	35 230 564	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2021</b>
-	-	-	الإضافات
-	-	-	التحويل
34 237 161	-993 403	35 230 564	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
-	-	-	الإضافات
-	-	-	التحويل
		35 230 564	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
12 362 108	-202 478	12 564 587	الاستهلاك التراكمي في 1 يناير/كانون الثاني 2021
881 809	-22 316	904 126	الاستهلاك في 2021
13 243 917	-224 795	13 468 712	<b>الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2021</b>
881 809	-22 316	904 126	<b>الاستهلاك في 2022</b>
14 125 727	-247 111	14 372 838	<b>الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
881 809	-22 316	904 126	الاستهلاك في 2023
15 007 536	-269 427	15 276 963	<b>الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
20 111 433	-746 293	20 857 726	صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022
19 229 625	-723 976	19 953 601	<b>صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>

يقع مبنى مقر الاتحاد الذي شُيّد في الفترة ما بين عام 1968 وعام 1970 في 4 Weltpoststrasse، برن (سويسرا). وقد خضع المبنى لعملية تجديد كبرى، شملت تحويل الواجهة وتجديد حيز المؤتمرات، بين عامي 2010 و2014.

وأُنجز خبراء استشاريون خارجيون تقديراً مستقلاً لقيمة المبنى. ويمثل هذا التقييم القيمة التقديرية للمبنى عندما كان جديداً (تكلفة البناء المفترضة) ويشمل القيمة التقديرية للتحسينات والإصلاحات الكبرى منذ أن شُغل المبنى أول مرة، مخصوماً منها الاستهلاك التراكمي إلى غاية 1 يناير/كانون الثاني 2010. ويشمل الرصيد الافتتاحي في 1 يناير/كانون الثاني 2011 استهلاك المبنى إلى غاية نهاية عام 2010 على النحو الذي بينه التقييم المستقل.

وشُيّد المبنى على قطعة أرض استخدمت وفقاً للحقوق الممنوحة من قبل مدينة برن. وقد تم الحصول على حقوق استخدام الأرض دون تكلفة وتنتهي تلك الحقوق في 1 أبريل/نيسان 2067. ولأن الاتحاد لا يملك حق التصرف في حقوق الأرض التي تعود إلى مدينة برن ما لم يتم تجديدها، لم يتم قيد أي قيمة لها. وفي عام 1970، قدمت مدينة برن للاتحاد إعانة غير قابلة للاسترداد مقدارها مليون فرنك سويسري للمساعدة على تشييد مبنى المقر. وقد تم استهلاك الإعانة على فترة صلاحية المتبقية البالغة 40 سنة على أساس مدة صلاحية كل مكون من مكونات المبنى.

وقد قدمت مدينة برن ومقاطعتها الإعانات غير القابلة للاسترداد.

المجموع	الأعمال الجارية	معدات أخرى	معدات تكنولوجيا المعلومات	
-	-	-	-	المحذوفات
-12 668	-	-12 668	-	خسائر المعدات المشطوبة
6 840 033	-	1 984 694	4 855 339	<b>الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
415 497	-	206 374	209 123	صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022
2 330 053	1 299 870	201 552	828 631	<b>صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>

**الإيضاح 9 - الأصول غير الملموسة (بالفرنكات السويسرية)**

المجموع	العمل الجاري	الأصول غير الملموسة	
2 358 835	154 125	2 204 710	التكلفة في 1 يناير/كانون الثاني 2022
-	-	-	التحويلات
247 738	224 207	23 531	المضافات
2 606 574	378 332	2 228 242	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>
-	-378 332	378 332	التحويلات
37 798	-	37 798	المضافات
2 644 371	-	2 644 371	<b>التكلفة في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
1 473 020	-	1 473 020	الاستهلاك التراكمي في 1 يناير/كانون الثاني 2022
236 565	-	236 565	الاستهلاك في 2022
1 709 585	-	1 709 585	الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022
151 327	-	151 327	الاستهلاك في 2023
77 340	-	77 340	اضمحلال القيمة في 2023
1 938 251	-	1 938 251	الاستهلاك التراكمي في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023
896 989	378 332	518 657	صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022
706 120	-	706 120	<b>صافي القيمة الدفترية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>

تُرسَل تكلفة خدمات المتعاقدين وتكلفة شراء البرمجيات على مدة عمر إنتاجي يبلغ 5 سنوات. أما العمل الذي كان قيد التنفيذ في عام 2022، بمبلغ قدره 378 332 فرنكاً سويسرياً، فكان يتعلق بالمبالغ المستثمرة في مشروع إدارة العقود ورقمنة المستندات المحاسبية وتجديد نظام Pégase. قد أدمجت هذه المبالغ في الأصول الثابتة وسيبدأ استهلاكها في عام 2024.

**الإيضاح 10 - الأراضي والمباني (بالفرنكات السويسرية)**

المجموع	إعانات غير واجبة الاسترداد	المبنى	
34 237 161	-993 403	35 230 564	التكلفة في 1 يناير/كانون الثاني 2021
-	-	-	الإضافات
-	-	-	التحويل

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
814 723	778 110	العودة إلى الوطن - نقل الأثاث والسفر
1 442 67	1 466 555	منحة العودة إلى الوطن
37 459 134	28 621 477	التأمين الصحي بعد الخدمة
63 973	65 164	التعويض في حال الوفاة
39 780 501	30 931 307	المجموع الفرعي
142 190 151	106 395 876	صندوق تأمين المعاشات وصندوق المعاشات
1 402 596	1 388 313	البديل التكميلي للموظفين المنتخبين
131 137	136 236	بديل غلاء المعيشة
143 723 885	107 920 426	المجموع الفرعي لصندوق تأمين المعاشات
183 504 386	138 851 733	المجموع الفرعي للخصوم غير المتداولة
186 000 860	141 803 306	مجموع مستحقات الموظفين

أنظمة المستحقات المحددة: يشغل الاتحاد خطتين للمنافع المحددة توفر المعاش التقاعدي والتأمين الصحي بعد الخدمة على النحو المبين أدناه.

#### صندوق تأمين المعاشات

يوفر صندوق تأمين المعاشات للاتحاد البريدي العالمي المعاش التقاعدي والتعويضات في حال الوفاة والإعاقة وما يرتبط بها من مستحقات لفائدة موظفي المكتب الدولي للاتحاد وموظفي خدمات الترجمة (الذين يُعيّنون على نفس الأساس الذي يُعيّن عليه سائر موظفي المكتب الدولي). وينظم صندوق تأمين المعاشات في صيغة مؤسسة بالمعنى الوارد في المادة 80 والمواد التي تليها من القانون المدني السويسري وتشرف عليه سلطة برن للإشراف على هيئات التأمين الاجتماعي والمؤسسات. ويخضع لمراقبة مراجع حسابات خارجي يعينه الاتحاد السويسري. ويتحمل الاتحاد المصاريف الإدارية لصندوق تأمين المعاشات التي تتكبدتها أمانة المكتب الدولي. أما المصاريف المرتبطة بأجر الخبير الإكتواري واستثمار أموال الصندوق فيتحملها الصندوق نفسه.

يتألف صندوق تأمين المعاشات من صندوق للاذخار وصندوق للمعاشات يديرهما على نحو منفصل مجلس إدارة مؤلف من رئيس مجلس الإدارة والمدير العام للمكتب الدولي وموظف يعينه المشاركون في الصندوق. أما صندوق المعاشات فهو صندوق مقفل تخصص مستحقاته للأشخاص الذين كانوا أعضاء في صندوق تأمين المعاشات في 31 ديسمبر/كانون الأول 1963. وتوفي آخر شخص كان ينفق بمعاش يديره صندوق المعاشات في عام 2022. ومذاك، يخضع المنتفعون الآخرون بمعاشات التقاعد وبالتأمين لقواعد صندوق الادخار.

يقدم كل من الموظفين والاتحاد مساهمته في الصندوق. ويتوقف اشتراك الموظفين على فترة الخدمة. ويشترك الاتحاد بضعف ما يشارك به الموظف المشارك، وهو مسؤول عن أي التزام غير ممول.

#### التأمين الصحي بعد الخدمة

يتحمل الاتحاد التزاماً تعاقدياً بتوفير خدمات طبية لموظفيه بعد الخدمة في صيغة أقساط تأمين صحي وتأمين من الحوادث. وتحدد القيمة الفعلية للالتزامات المتعلقة بالمستحقات المحددة لهذا التأمين باستخدام منهجية الوحدة الإضافية المقدرّة، تخصم منها التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية على أساس معدل خصم مبني على سندات الشركات من الدرجة الأولى بالفرنكات السويسرية وسندات الدولة السويسرية. وهذه الخطة غير ممولة ولا يتم الاحتفاظ بأي أصول في صندوق مستحقات الموظفين على المدى البعيد.

#### الإيضاح 11 - الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع

تشمل الحسابات الدائنة الفواتير غير المدفوعة للموردين، بما في ذلك عمليات إعادة تقييم الفواتير المستحقة الدفع بعملات أخرى غير الفرنك السويسري (المبالغ بالفرنكات السويسرية).

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
3 276	216 638	الدائنون لخدمة قسائم المجاوبة الدولية
7 763 663	29 379 672	الدائنون لنظام UPU*Clearing
774 109	2 048 397	الدائنون لصندوق نوعية الخدمة
6 300	4 200	سفارة فنلندا
2 100	2 100	سفارة الجمهورية الدومينيكية
7 667	7 667	سفارة بلجيكا
13 333	9 333	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
2 822 625	2 039 808	الحسابات الدائنة الأخرى والتكاليف المستحقة الدفع
11 393 073	33 707 815	مجموع الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع

#### الإيضاح 12 - مستحقات الموظفين

تشمل مستحقات الموظفين ما يلي:

- مستحقات الموظفين القصيرة الأجل، ومنها الرواتب وغيرها من البدلات، والمنح عند التعيين، ومنح التعليم للأطفال المعالين، والإجازة السنوية بأجر، والإجازات المرضية بأجر، والتأمين الطبي والتأمين من الحوادث؛
- مستحقات ما بعد الخدمة، ومنها مستحقات ترك الخدمة (منح العودة إلى الوطن، والسفر إلى الوطن، وشحن الأغراض الشخصية)، ومستحقات الإعاقة، والتأمين المدفوع لذوي الحقوق، والبديل التكميلي للموظفين المنتخبين، والتعويضات في حال الوفاة؛
- المستحقات في إطار أنظمة المستحقات المحددة، بما فيها صندوق تأمين المعاشات، والتأمين الصحي بعد الخدمة؛
- مستحقات إنهاء الخدمة، وتشمل تعويضاً يدفع إلى جميع الموظفين المعيّنين بعقود دائمة أو محددة المدة الذين تنتهي خدمتهم بقرار من الاتحاد قبل انتهاء عقود عملهم.

واعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2011، يقيد الاتحاد في بياناته المالية الالتزامات المالية المتعلقة بمستحقات الموظفين على النحو التالي (بالفرنكات السويسرية):

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
2 324 679	2 774 502	الخصوم المتداولة
83 783	89 060	الإجازات السنوية
88 012	88 012	ساعات العمل الإضافية
2 496 474	2 951 574	إعانات تغيير مكان الإقامة
		المجموع الفرعي للخصوم المتداولة
		الخصوم غير المتداولة



31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	
صندوق تأمين المعاشات	التأمين الصحي بعد الخدمة	
-	1,70%	تضخم التكاليف الطبية
LPP 2020	LPP 2020	احتمال التقاعد
VZ 2020	VZ 2020	جداول الوفيات والعجز
17,15	16,70	متوسط سنوات العمل المتبقية المتوقع (بالسنوات)
28 621 477	368 857 487	القيمة الحالية للالتزام في 1 يناير/كانون الثاني 2023
630 159	8 085 890	تكاليف الفوائد
848 129	7 887 860	تكاليف الخدمات المقدمة حالياً
-1 411 824	-15 847 169	المستحقات المدفوعة (دون احتساب المبالغ المستردة)
8 771 193	46 620 358	الخسائر (الأرباح) الإكتوارية فيما يخص الالتزام
<b>37 459 134</b>	<b>415 604 426</b>	<b>قيمة الالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
-	260 937 061	القيمة العادلة لأصول النظام في 1 يناير/كانون الثاني 2023
-	5 815 343	العائد المتوقع لأصول النظام
-	14 771 408	مساهمات رب العمل
-	3 250 924	مساهمات الموظفين
-	-19 098 093	المستحقات المدفوعة
-	6 203 899	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية فيما يخص أصول النظام
-	<b>271 880 542</b>	<b>القيمة العادلة لأصول النظام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023</b>
		<i>المبالغ المقيدة في بيان الوضع المالي</i>
37 459 134	415 604 426	القيمة الحالية للالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023
-	271 880 542	القيمة العادلة لأصول النظام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023
<b>37 459 134</b>	<b>143 723 884</b>	<b>الخصوم المقيدة في بيان الوضع المالي</b>
		<i>المبالغ المقيدة في بيان الأداء المالي</i>
630 159	8 085 890	تكاليف الفوائد
848 129	7 887 860	تكاليف الخدمات المقدمة حالياً
-	-5 815 343	العائد المتوقع لأصول النظام
<b>1 478 288</b>	<b>10 158 407</b>	<b>المبلغ المقيد في بيان الأداء المالي</b>
		<i>المبالغ المقيدة في صافي الأصول</i>
-89 313	-187 989	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التغييرات في الفرضيات الديموغرافية
-4 158 680	-44 166 014	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التغييرات في الفرضيات المالية
-4 523 200	-2 266 355	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التجربة
-	6 203 899	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية فيما يخص أصول النظام
<b>-8 771 193</b>	<b>-40 416 459</b>	<b>المبلغ المقيد لصافي الأصول</b>

يحق للموظفين المتقاعدين وأزواجهم وأبنائهم المعالين والباقيين على قيد الحياة أن يحظوا بتأمين صحي بعد الخدمة. وعملاً بأحكام النظام الأساسي للاتحاد ونظام موظفيه، يدفع الاتحاد 50% من قسط التأمين الصحي الشهري، بما في ذلك القسط الخاص بالأزواج والأبناء المعالين.

*المعلومات الإكتوارية وفئات الأصول والمساهمات في صندوق تأمين المعاشات*

- تنجز في كل سنة تقديرات إكتوارية لصندوق تأمين المعاشات والتأمين بعد الخدمة باستخدام منهجية الوحدة الإضافية المقدر.
- يبلغ معدل التخفيض المستخدم 1.5% وهو يستند إلى التوصية التي صاغتها الغرفة السويسرية للخبراء في مجال صناديق المعاشات التقاعدية خلال المدة التي تشملها مدة الحافطة. ويعتبر معدل 1.5% مناسباً بالنظر إلى المدى الموصى به لمدة تتراوح بين خمس عشرة سنة وعشرين سنة.
- يبلغ معدل العائد المتوقع من الأصول 1.5% طبقاً للمعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وفي هذا الصدد، يجدر التذكير بأن المعيار 39 لا يتيح أي فروق بين العائد المنتظر والمعدل المتوقع لتحديد مصروفات المعاشات التقاعدية. الأمر الذي يوضح السبب في أننا أصبحنا نعدل العائد المنتظر مع العائد المتوقع المقترح.
- لقد استثمرت أصول النظام في الفئات التالية في تاريخ 31 ديسمبر/كانون الأول 2023:

- السيولة: 5.07%.
- السندات بالفرنك السويسري: 20.16%.
- السندات بالعملة الأجنبية: 8.36%.
- الأسهم بالفرنك السويسري: 24.64%.
- الأسهم بالعملة الأجنبية: 23.29%.
- في المجال العقاري: 17.89%.
- القروض: 0.59%.

- لقد وصل مبلغ مساهمات رب العمل إلى 15 499 000 فرنك سويسري في عام 2023 (بما في ذلك حصة خدمات الترجمة المقدر بمبلغ 217 000 فرنك سويسري). ويشمل هذا المبلغ مبلغاً قدره 3 723 500 فرنك سويسري دُفع في إطار ضمانات الاتحاد، والدفعة الرابعة التي سددتها خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية وقدرها 4 469 550 مليون فرنك سويسري. ومن المتوقع أن تبلغ المساهمات في عام 2024 مبلغ 14 074 000 فرنك سويسري (بما في ذلك حصة خدمات الترجمة المقدر بمبلغ 217 000 فرنك سويسري). يشمل مبلغ الضمانات المحدد وقدره 3 723 500 فرنك سويسري علاوة على مبلغ إضافي تسدده خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية وقدره 3 011 480 فرنكاً سويسرياً.

- وفيما يلي المبلغ الإجمالي للالتزامات المتعلقة بمستحقات النظامين، باستثناء الالتزامات المتعلقة بخدمات الترجمة:

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	
صندوق تأمين المعاشات	التأمين الصحي بعد الخدمة	
1,50%	1,50%	معدل التخفيض
-	1,50%	العائد المتوقع لأصول النظام
2,00%	2,00%	الزيادات المستقبلية في الرواتب
-	0,25%	الزيادات المستقبلية في المعاشات التقاعدية

استناداً إلى الفقرة "147أ" من المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، قمنا بقياس حساسية القيمة الفعلية للالتزام والتكاليف ذات الصلة بتأمين المعاش على بارامترات مختلفة محددة وذات أثر ملحوظ. وفي الحالة قيد الدرس، اخترنا قياس أثر تغيير في العناصر التالية:

- معدل التخفيض.
- زيادة الأجر مستقبلاً (خطة المعاشات التقاعدية فحسب).
- مقايضة المعاشات (خطة المعاشات التقاعدية فحسب).
- طول العمر.
- زيادة أقساط التأمين الصحي (المشاركة في دفع أقساط التأمين الصحي فحسب).

وفيما يلي نتائج تحاليل حساسية الالتزام ذات الصلة بالخدمات المقدمة وأعباء تأمين المعاشات في خطة المعاشات لعام 2023:

المعامل	القيمة الأساسية	التغير	القيمة المحيطة للالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023	الأثر بالنسبة المئوية	تكاليف الخدمات المنتظر تقديمها في عام 2024	الأثر بالنسبة المئوية
المتغيرة الأساسية			415 604 427		13 113 388	
معدل التخفيض	+1,50%	-0,50%	450 753 623	+8,46%	14 725 269	+12,29%
نسبة نمو المرتبات	+2,00%	-0,50%	408 515 714	-7,43%	11 738 116	-10,49%
تكليف المعاشات	+0,25%	+0,50%	423 319 075	+1,86%	13 794 155	+5,19%
طول العمر	VZ2020 Gen	سنة واحدة إضافية للعمر المتوقع	441 547 658	+6,24%	13 955 649	+6,42%
			430 279 964	+3,53%	13 456 823	+2,62%

وفيما يلي نتائج تحاليل حساسية الالتزام ذات الصلة بالخدمات المقدمة وأعباء تأمين المعاشات في خطة المعاشات لعام 2022:

المعامل	القيمة الأساسية	التغير	القيمة المحيطة للالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	الأثر بالنسبة المئوية	تكاليف الخدمات المنتظر تقديمها في عام 2023	الأثر بالنسبة المئوية
المتغيرة الأساسية			368 857 487		11 138 784	
معدل التخفيض	+2,25%	-0,50%	397 348 659	+7,72%	12 367 143	+11,03%
نسبة نمو المرتبات	+2,00%	-0,50%	343 654 093	-6,83%	10 080 586	-9,50%
تكليف المعاشات	+0,25%	+0,50%	362 991 868	+1,73%	11 661 573	+4,69%
طول العمر	VZ2020 Gen	سنة واحدة إضافية للعمر المتوقع	375 248 230	+5,73%	11 775 052	+5,71%
			389 975 698	+3,22%	11 390 302	+2,26%

31 ديسمبر/كانون الأول 2022	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	صندوق تأمين المعاشات	التأمين الصحي بعد الخدمة
2,25%	2,25%	معدل التخفيض	2,25%
-	2,25%	العائد المتوقع لأصول النظام	2,00%
2,00%	2,00%	الزيادات المستقبلية في الرواتب	-
-	0,25%	الزيادات المستقبلية في المعاشات التقاعدية	1,70%
-	-	تضخم التكاليف الطبية	LPP 2020
LPP 2020	LPP 2020	احتمال التقاعد	VZ 2020
VZ 2020	VZ 2020	جداول الوفيات والعجز	15,84
15,84	15,36	متوسط سنوات العمل المتبقية المتوقع (بالسنوات)	42 052 863
42 052 863	477 514 857	القيمة الحالية للالتزام في 1 يناير/كانون الثاني	145 179
145 179	1 637 888	تكاليف الفوائد	1 546 678
1 546 678	13 571 225	تكاليف الخدمات المقدمة حالياً	-1 192 129
-1 192 129	-13 914 829	المستحقات المدفوعة (دون احتساب المبالغ المستردة)	-13 931 114
-13 931 114	-109 951 654	الخسائر (الأرباح) الإكتوارية فيما يخص الالتزام	
<b>28 621 477</b>	<b>368 857 487</b>	<b>قيمة الالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>	
-	297 391 053	القيمة العادلة لأصول النظام في 1 يناير/كانون الثاني 2022	
-	1 032 029	العائد المتوقع لأصول النظام	
-	14 673 247	مساهمات رب العمل	
-	3 241 524	مساهمات الموظفين	
-	-17 156 353	المستحقات المدفوعة	
-	-38 244 439	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية فيما يخص أصول النظام	
-	<b>260 937 061</b>	<b>القيمة العادلة لأصول النظام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022</b>	
		المبالغ المقيدة في بيان الوضع المالي	
28 621 477	368 857 487	القيمة الحالية للالتزامات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
-	260 937 061	القيمة العادلة لأصول النظام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
<b>28 621 477</b>	<b>107 920 426</b>	<b>الخصوم المقيدة في بيان الوضع المالي</b>	
		المبالغ المقيدة في بيان الأداء المالي	
145 179	1 637 888	تكاليف الفوائد	
1 546 678	13 571 225	تكاليف الخدمات المقدمة حالياً	
-	-1 032 029	العائد المتوقع لأصول النظام	
<b>1 691 857</b>	<b>14 177 084</b>	<b>المبلغ المقيد في بيان الأداء المالي</b>	
		المبالغ المقيدة في صافي الأصول	
-	-	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التغييرات في الفرضيات الديموغرافية	
15 360 528	115 248 530	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التغييرات في الفرضيات المالية	
-1 429 414	-5 296 876	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية الناجمة عن التجربة	
-	-38 244 439	الأرباح (الخسائر) الإكتوارية فيما يخص أصول النظام	
<b>13 931 114</b>	<b>71 707 215</b>	<b>المبلغ المقيد لصافي الأصول</b>	

## الأرباح (الخسائر) الإكتوارية المقيدة في صافي الأصول

2022	2023	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
		الأرباح (الخسائر) الإكتوارية
-15 360 528	4 158 680	- الناجمة عن التغييرات في الفرضيات المالية
-	89 313	- الناجمة عن التغييرات في الفرضيات الديموغرافية
1 429 414	4 523 200	- الناجمة عن التجربة
-13 931 114	8 771 193	المبلغ المقيد في صافي الأصول
-22 494 872	-13 723 679	المبلغ المتراكم من (الأرباح) الخسائر الإكتوارية المقيد في صافي الأصول

2022	2023	صندوق تأمين المعاشات
		الأرباح (الخسائر) الإكتوارية
-115 248 530	44 166 014	- الناجمة عن التغييرات في الفرضيات المالية
-	187 989	- الناجمة عن التغييرات في الفرضيات الديموغرافية
5 296 876	2 266 355	- الناجمة عن التجربة
38 244 439	-6 203 899	الأرباح (الخسائر) في أموال الخطة
-71 707 215	40 416 459	المبلغ المقيد في صافي الأصول
27 122 007	67 538 466	المبلغ المتراكم من (الأرباح) الخسائر الإكتوارية المقيد في صافي الأصول
4 627 135	53 814 787	المبلغ الإجمالي المتراكم (التأمين الصحي وصندوق تأمين المعاشات) المقيد في صافي الأصول

- وعلى المنظمة التزام تعاقدي بدفع عدد من المستحقات للموظفين بعد انتهاء خدمتهم. وتشمل هذه المستحقات ما يلي:
- منح الإعادة إلى الوطن والسفر إلى الوطن ونفقات شحن الأعراض الشخصية للموظفين المعيّنين بعقود دولية في وقت ترك الخدمة؛
  - التعويضات في حال الوفاة التي تتيح للموظفين تعويضات إضافية؛
  - مستحقات المعاش التقاعدي التكميلي للموظفين المنتخبين (الحد الأدنى المضمون للمعاش التقاعدي للمدير العام ونائب المدير العام)؛
  - بدل غلاء المعيشة.

وفيما يلي القيمة التقديرية لهذه الالتزامات في تاريخ تقديم البيانات المالية على أساس تقدير إكتواري أنجزه خبير إكتواري مستقل (بالفرنكات السويسرية):

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
814 723	778 110	الإعادة إلى الوطن - نقل الأثاث والسفر
1 442 671	1 466 555	منحة الإعادة إلى الوطن
63 973	65 164	المستحقات في حال الوفاة
1 402 596	1 388 313	البدل التكميلي للموظفين المنتخبين
131 137	136 236	بدل غلاء المعيشة
3 855 100	3 834 379	مجموع المستحقات بعد الخدمة

نلاحظ هنا حساسية عالية على مستوى معدل التخفيض ومستوى تكيف المعاشات.

وفيما يلي نتائج تحاليل حساسية الالتزام ذات الصلة بالمشاركة في دفع أقساط التأمين الصحي في عام 2023:

المعامل	القيمة الأساسية	التغير	القيمة المحيطة للالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023	الأثر بالنسبة المئوية	تكاليف الخدمات المنتظر تقديمها في عام 2024	الأثر بالنسبة المئوية
المتغيرة الأساسية	-	-	37 459 134	-	1 217 700	-
معدل التخفيض	+1,50%	-0,50%	40 719 519	+14,42%	1 393 310	+8,70%
		+0,50%	34 599 409	-12,21%	1 068 983	-7,63%
نسبة التضخم المستقبلية فيما يخص المصاريف الطبية	+1,70%	-1,00%	32 182 076	-22,41%	944 778	-14,09%
		+1,00%	44 169 533	+30,53%	1 589 403	+17,91%
طول العمر	VZ2020 Gen	سنة واحدة إضافية للعمر المتوقع	39 291 524	+4,10%	1 267 566	+4,89%

وفيما يلي نتائج تحاليل حساسية الالتزام ذات الصلة بالمشاركة في دفع أقساط التأمين الصحي في عام 2022:

المعامل	القيمة الأساسية	التغير	القيمة المحيطة للالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	الأثر بالنسبة المئوية	تكاليف الخدمات المنتظر تقديمها في عام 2023	الأثر بالنسبة المئوية
المتغيرة الأساسية	-	-	28 621 477	-	848 129	-
معدل التخفيض	+2,25%	-0,50%	30 907 782	+13,08%	959 093	+7,99%
		+0,50%	26 600 642	-11,19%	753 227	-7,06%
نسبة التضخم المستقبلية فيما يخص المصاريف الطبية	+1,70%	-1,00%	24 862 676	-20,73%	672 335	-13,13%
		+1,00%	33 337 533	+27,75%	1 083 460	+16,48%
طول العمر	VZ2020 Gen	سنة واحدة إضافية للعمر المتوقع	29 940 847	+3,79%	880 256	+4,61%

نلاحظ أن تغيراً نسبته 1% في معدل التضخم المفترض في المصاريف الطبية يعادل ارتفاعاً تناهز نسبته 18% في القيمة الحالية للالتزام فيما يخص المشاركة في أقساط التأمين الصحي.

ومع اعتماد المعيار 39 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام 2018، يقيد الاتحاد الأرباح والخسائر الإكتوارية المرتبطة بصندوق تأمين المعاشات وبالتأمين الصحي بعد الخدمة مباشرة في بند منفصل ضمن صافي أصوله. وقدّر المبلغ المتراكم في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 بمبلغ 53 814 787 فرنكاً سويسرياً (مقارنة بمبلغ 4 627 135 فرنكاً سويسرياً في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022).

تمثل الأصول المتاحة لفريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية وفريق مستخدمي نظام المقاصة UPU\*Clearing إجمالي الأصول المتاحة لبعض البلدان التي أودعت مبلغاً من المال كضمان لمدفوعات المقاصة الأسبوعية أو الشهرية.

وتباع قسائم المجاورة الدولية لمكاتب البريد لإعادة بيعها لفرادى الزبائن. ولمكاتب البريد أن تعيد القسائم غير المستخدمة إلى الاتحاد البريدي العالمي للحصول على تعويض عند نهاية الدورة.

ويحتفظ صندوق نوعية الخدمة بأموال لحساب البلدان الأعضاء لاستخدامها في تحسين نوعية خدماتها البريدية. وتستخدم هذه الأموال في مختلف المشاريع التي يعتمد عليها المجلس الائتماني للصندوق. ويجوز للبلدان الأعضاء استلام دفعات مقدمة لتغطية ما لا يزيد على 80٪ من تكاليف المشاريع المعتمدة، ويدفع إليها باقي المبلغ عند موافقة المجلس الائتماني على تقرير المشروع النهائي.

وتعرض مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة USPS المشار إليها في الإيضاح 4 كإيرادات مؤجلة، ومن المتوقع دفع الدفعة الأخيرة في عام 2024.

#### الإيضاح 14 - المخصصات

خصص الاتحاد المبالغ التالية لتغطية الالتزامات غير المدفوعة (بالفرنكات السويسرية):

مخصص المنازعات أمام القضاء في 1 يناير/كانون الثاني 2022	50 000
الزيادة	-
الانخفاض	-
الاستخدام	-
مخصص المنازعات أمام القضاء في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	50 000
الزيادة	-
الانخفاض	-35 838
الاستخدام	-14 162
مخصص المنازعات أمام القضاء في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023	-

قد يكون الاتحاد طرفاً في قضايا في إطار أنشطته العادية. وفيما يخص الأحداث التي طرأت قبل 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، لم يجر تشكيل أي مخصص في نهاية عام 2023.

#### الإيضاح 15 - الأموال المودعة لحساب خدمات الترجمة

لا تُعد الحسابات الجارية لخدمات الترجمة أدوات مالية لأنها لا تنتج تدفقات مالية داخلية أو خارجية.

ويرتبط الاتحاد بثلاث مجموعات لغوية (العربية والإنكليزية والبرتغالية) توفر خدمات الترجمة للبلدان الأعضاء في الاتحاد المنتمبة إلى كل مجموعة من المجموعات الثلاث. ولكل مجموعة لجنة إدارية ينتخبها أعضاؤها، وتعتمد أنظمتها الخاصة، وتوافق على ميزانيتها، وتعين موظفيها، وتضع قواعدها الداخلية. وكل مجموعة لغوية مسؤولة عن تمويل عملياتها من خلال المساهمات السنوية التي يدفعها الأعضاء. وأموال كل مجموعة لغوية ملك لأعضائها.

تقع على المنظمة أيضاً التزامات مقيدة تخص المستحقات القصيرة الأجل التالية التي تحدد قيمتها على أساس المبلغ المستحق لكل موظف في تاريخ إعداد البيانات المالية:

- الإجازة السنوية: يستحق الموظفون إجازة سنوية مقدارها ثلاثون يوماً، ولهم أن يراكموا سنتين يوماً من أيام الإجازة السنوية كحد أقصى يدفع منها ثلاثون يوماً عند ترك الخدمة.
- ساعات العمل الإضافية: يستحق الموظفون تعويضاً نقدياً عن ساعات العمل الإضافية المتراكمة بعد انقضاء الفترة المنصوص عليها في النظام الأساسي ونظام الموظفين.
- إعانات تغيير مكان الإقامة: يستحق الموظفون إعانة عند مباشرتهم الخدمة لتعويضهم عن تكاليف تغيير مكان إقامتهم للعمل في مقر الاتحاد البريدي العالمي.

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
2 324 679	2 774 502	الإجازة السنوية
83 783	89 060	ساعات العمل الإضافية
88 012	88 012	إعانات تغيير مكان الإقامة
2 496 474	2 951 574	مجموع المستحقات بعد الخدمة على المدى القصير

#### الإيضاح 13 - الإيرادات المؤجلة والسلف (بالفرنكات السويسرية)

31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022	
4 970 930	5 051 013	الأصول المتاحة
361 743	700 626	الأصول والضمانات المتاحة لفريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية
2 105 381	2 601 945	الأصول المتاحة لنظام UPU*Clearing
659 558	622 658	مبيعات قسائم المجاورة الدولية
59 894 003	70 117 309	الأصول المتاحة لصندوق نوعية الخدمة
<b>67 991 615</b>	<b>79 093 551</b>	<b>مجموع السلف</b>
38 601 096	37 976 300	المساهمات المقررة المفوترة مقدماً
923 985	721 509	المساهمات والاستحقاقات الأخرى المفوترة مسبقاً
8 000 000	16 000 000	مساهمات خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية لعام 2024 - صندوق تأمين المعاشات والأمن البريدي
778 095	-	مساهمات المملكة العربية السعودية في المؤتمر الاستثنائي
13 839	13 839	المشاريع المتكاملة المتعددة السنوات الممولة من البلدان
841 287	348 778	الإيرادات المؤجلة لدى تعاونية الاتصالات المعلوماتية لفائدة مشاريع خاصة
17 256 080	17 694 863	الصندوق الطوعي (مشروط)
-	-1 927	الصناديق الاستثنائية
18 688 091	23 276 012	مشاريع صندوق نوعية الخدمة الجاري تنفيذها
<b>85 102 475</b>	<b>96 029 375</b>	<b>مجموع الإيرادات المؤجلة</b>

الفائض (العجز) التراكمي	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022
	الرصيد الختامي	الرصيد الختامي (أرقام معالجتها)
الصندوق الطوعي (بما في ذلك فريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية)	3 873 163	3 615 822
<b>المجموع الفرعي للأموال الأخرى</b>	<b>7 130 218</b>	<b>7 944 813</b>
تعاونية البريد العاجل الدولي	-217 110	422 463
تعاونية الاتصالات المعلوماتية	-9 894 485	-4 072 101
صندوق نوعية الخدمة	1 921 942	4 691 511
<b>المجموع الفرعي للكيانات الخاضعة للرقابة</b>	<b>-8 189 653</b>	<b>1 041 873</b>
<b>مجموع الفائض (العجز) التراكمي</b>	<b>-139 814 608</b>	<b>-92 367 632</b>
الصندوق الاجتماعي	2 654 410	2 660 425
احتياطي المبنى	2 947 697	2 474 920
صندوق الأنشطة الخاصة	521 951	521 951
<b>مجموع الاحتياطي</b>	<b>6 124 059</b>	<b>5 657 297</b>
<b>مجموع صافي الأصول</b>	<b>-133 690 549</b>	<b>-86 710 336</b>

يتألف رأس مال الاتحاد من الفائض التراكمي ومن الاحتياطيات التي تُعد جزءاً من صافي الأصول. وتتم إدارة رأس المال وفقاً لأحكام النظام المالي للاتحاد.

#### الإيضاح 17 - معاملات مع أطراف ذات علاقة

يحكم الاتحاد مؤتمراً يتألف من ممثلي جميع البلدان الأعضاء. كما يحكمه مجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي اللذان يتألفان من ممثلي البلدان الأعضاء التي ينتخبها المؤتمر. ولا يتلقى الممثلون أي أجور من الاتحاد.

ويدير الاتحاد موظفان منتخبان هما المدير العام ونائب المدير العام، إضافة إلى موظفين كبار (مديرين) يعينهم المدير العام. ويعد المدير العام جزءاً من المسيرين الرئيسيين ويتقاضون أجورهم جميعاً من الاتحاد. ويتألف الأجر الإجمالي الذي يدفع للمسيرين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية ومساهمات صندوق تأمين المعاشات والتأمين الصحي والتأمين ضد الحوادث ومنحة التعليم وإجازة العودة إلى الوطن وغير ذلك من المستحقات التي تدفع بموجب أحكام النظام الأساسي ونظام الموظفين التي تسري على جميع الموظفين. وعلاوة على ذلك، يتلقى المدير العام ونائب المدير العام بدل التمثيل.

ويشترك جميع الموظفين الإداريين الرئيسيين في صندوق تأمين المعاشات الذي يشترك فيه الموظفون والاتحاد، ولهم أيضاً أن يشتركوا في نظام التأمين الصحي للموظفين (بما في ذلك التأمين الصحي بعد الخدمة) إذا توفرت فيهم الشروط المطلوبة.

ولا يملك الاتحاد أي أسهم في جمعيات أو مشاريع مشتركة. ويخضع لإدارته العديد من الكيانات التي يبين الإيضاح 1 علاقته بكل واحد منها. ويعد الاتحاد أيضاً الجهاز الوصي على صندوق تأمين المعاشات، ويبين الإيضاح 12 علاقته بالصندوق.

ويقدم الاتحاد خدمات المحاسبة لكل مجموعة من المجموعات، بما في ذلك تحصيل الإيرادات وسداد النفقات وإعداد التقارير المحاسبية. وتخضع الحسابات المالية لكل مجموعة لمراجعة المراجع الخارجي للاتحاد. ويقدم الاتحاد خدمات الدعم الإداري لموظفي المجموعات دون مقابل. ويشترك موظفو المجموعات اللغوية في صندوق تأمين المعاشات ويستفيدون من جميع مستحقات موظفي الاتحاد على النحو الذي تقرره اللجنة الإدارية للمجموعة. وتعد المجموعة اللغوية المسؤول الوحيد عن الالتزامات الناشئة عن مشاركة موظفيها في نظام مستحقات الاتحاد.

وتفيد الأموال المحتفظ بها لحساب كل مجموعة من المجموعات اللغوية، التي تمثل فائض الإيرادات عن النفقات، باعتبارها خصوصاً للاتحاد. وتحتسب الأموال المحتفظ بها على الأساس النقدي ولا تشمل الأصول (الحسابات المدينة) أو الخصوم (مستحقات الموظفين الطويلة الأمد). وفيما يلي المبلغ المحتفظ به لفائدة كل مجموعة من المجموعات اللغوية (بالفرنكات السويسرية):

العربية (STAR)	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022
العربية (STAR)	5 399 522	4 408 520
الإنكليزية (STAN)	2 820 935	2 816 863
البرتغالية (STPO)	556 016	657 165
<b>المجموع</b>	<b>8 776 473</b>	<b>7 882 548</b>

لا يقيد صافي الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم الخاصة بخدمات الترجمة في حسابات الاتحاد، بل إن لكل قسم من أقسام الترجمة بيانه المالي.

#### الإيضاح 16 - الأرصدة التراكمية للصناديق والاحتياطيات

يمثل الرصيد التراكمي للصناديق النتيجة الصافية التراكمية للعمليات في عام 2023 والفترات المالية السابقة بالنسبة للاتحاد، بما في ذلك نظام UPU\*Clearing، والصندوق الطوعي، وقسائم المجاورة الدولية، وكل كيان من الكيانات الخاضعة لإدارة الاتحاد - تعاونية البريد العاجل الدولي، وتعاونية الاتصالات المعلوماتية، وصندوق نوعية الخدمة.

وتوجد لدى الاتحاد أيضاً احتياطيات أنشئت بموجب نظامه المالي. ويرمي الصندوق الاجتماعي إلى تقديم المساعدة للموظفين ولمن يعولون. أما صندوق الأنشطة الخاصة فيستخدم لتمويل الأنشطة الخاصة.

ويشتمل مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصناديق بالفرنكات السويسرية في تاريخ تقديم البيانات المالية على العناصر التالية:

الفائض (العجز) التراكمي	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022
	الرصيد الختامي	الرصيد الختامي (أرقام معالجتها)
الاتحاد	-138 583 240	-101 296 020
الصندوق الطوعي (غير المشروط)	-171 933	-58 299
<b>المجموع الفرعي لأموال الاتحاد</b>	<b>-138 755 173</b>	<b>-101 354 319</b>
نظام UPU*Clearing	349 325	642 268
قسائم المجاورة الدولية	-482 374	127 864
الصندوق الخاص للتعاون التقني	1 007 342	943 800
احتياطي لفائدة المشاريع المتكاملة المتعددة السنوات	2 382 763	2 615 060

وفيما يلي الأجر الإجمالي للموظفين الإداريين الرئيسيين (بالفرنكات السويسرية):

2023	عدد الأشخاص (ما يعادل السدوام الكامل)	الرواتب	البدلات الأخرى	المعاشات التقاعدية والتأمين الصحي	بدلات التعيين	بدلات إنهاء الخدمة	المجموع
الموظفون المنتخبون	2	578 854	69 741	143 531	-	-	792 126
المديرون	9	1 750 439	181 738	557 538	-	-	2 489 715
<b>المجموع</b>	<b>11</b>	<b>2 329 293</b>	<b>251 479</b>	<b>701 069</b>	-	-	<b>3 281 841</b>
2022	عدد الأشخاص (ما يعادل السدوام الكامل)	الرواتب	البدلات الأخرى	المعاشات التقاعدية والتأمين الصحي	بدلات التعيين	بدلات إنهاء الخدمة	المجموع
الموظفون المنتخبون	2	589 838	57 289	142 042	92 783	-	881 951
المديرون	9	1 754 143	192 268	534 185	-	4 148	2 484 743
<b>المجموع</b>	<b>11</b>	<b>2 343 981</b>	<b>249 557</b>	<b>676 226</b>	<b>92 783</b>	<b>4 148</b>	<b>3 366 694</b>

وحصل مديرٌ على قرض بقيمة 12 000 فرنك سويسري خلال السنة قيد الاستعراض. كما لم يستفد الموظفون الإداريون الرئيسيون وأفراد أسرهم المقربون من أي أجر أو تعويض آخر.

#### الإيضاح 18 - تسوية بيان مقارنة مبالغ الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) وبيان الأداء المالي (البيان المالي الثاني)

توضع ميزانية الاتحاد وبيان مقارنة مبالغ الميزانية بالمبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدل، في حين يُعدُّ بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في صافي الأصول وبيان التدفقات النقدية على أساس الاستحقاق الكامل.

واستناداً إلى المعيار 24 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، عندما لا تُعد البيانات المالية والميزانية على أساس قابل للمقارنة، يجب تسوية المبالغ الفعلية بالقياس إلى الميزانية مع مبالغ الفائض (العجز) الفعلي المبينة في بيان الأداء المالي (البيان المالي الثاني) على نحو يوضح جميع الاختلافات من حيث الطريقة والزمن والكيان. ويعتمد مجلس الإدارة ميزانية الاتحاد كل سنة، لذا لا يوجد أي اختلاف يذكر من حيث الزمن.

وتشمل الاختلافات من حيث الأساس المحاسبي عناصر غير مدرجة في الميزانية، هي التكاليف المالية و خسائر الصرف وتكاليف الترجمة الفورية والتغير في التزامات الموظفين.

وتشمل التكاليف المالية العناصر التالية:

- التكاليف المصرفية.

- الفوائد.

- التغير في المخصصات المالية.

وتمثل الاختلافات المتعلقة بالكيان النفقات ما بين الشركات غير المدرجة في الميزانية التي يعتمدها مجلس الإدارة.

2023	العمليات	الاستثمارات	التمويل	المجموع (بالفرنكات السويسرية)
مجموع صافي النفقات على أساس المقارنة مع نفقات الميزانية المعدلة	-83 691 378	-	-	-83 691 378
التكاليف المالية	-2 600 086	-	-	-2 600 086
خسائر الصرف	-	-	-7 845 037	-7 845 037
الترجمة الفورية خلال دورات مجلس الاستثمار البريدي ومجلس الإدارة	-1 290 365	-	-	-1 290 365
النفقات المتعلقة بالمؤتمر	-654 171	-	-	-654 171
تسوية مستحقات الموظفين	78 178	-	-	78 178
مجموع الاختلافات من حيث الأساس	-4 466 444	-	-7 845 037	-12 311 480
إلغاء المعاملات بين الشركات	5 189 711	-	-	5 189 711
مجموع الاختلافات بين الكيانات	5 189 711	-	-	5 189 711
النفقات الفعلية في بيان الأداء المالي	-82 968 111	-	-7 845 037	-90 813 148
مجموع الإيرادات في بيان الأداء المالي	97 375 613	-	-	97 375 613
النتيجة الصافية الفعلية المقيدة في بيان الأداء المالي	14 407 502	-	-7 845 037	6 562 465

#### الإيضاح 19 - الإيرادات

تشمل المساهمات المقررة ما تدفعه البلدان الأعضاء في الاتحاد من مساهمات لتمويل ميزانيته خلال السنة المالية الحالية، بما في ذلك التكاليف المتعلقة بخدمات الترجمة إلى اللغة الفرنسية.

المساهمات المقررة للبلدان الأعضاء (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
حصص المساهمة في نفقات الاتحاد	37 812 300	37 733 800
حصص المساهمة في نفقات الترجمة الفرنسية	164 000	164 800
<b>المجموع</b>	<b>37 976 300</b>	<b>37 898 600</b>

وتشمل المساهمات السنوية الأخرى المبالغ التي يدفعها كل سنة أعضاء تعاونية الاتصالات المعلوماتية وتعاونية البريد العاجل الدولي وأعضاء أفرقة المستخدمين الآتية:

المساهمات السنوية الأخرى	2023	2022
المساهمات في مركز التكنولوجيا البريدية	1 129 167	1 110 000
المساهمات في تعاونية البريد العاجل الدولي	2 749 421	2 809 903
المساهمات في نظام المقاصة UPU*Clearing	256 761	257 610
المساهمات في اللجنة الاستشارية	479 330	105 556
المساهمات في فريق اسم النطاق .POST	288 709	307 300
المساهمات في فريق مستخدمي خدمات الدفع البريدية	99 796	138 875
<b>المجموع</b>	<b>5 003 184</b>	<b>4 729 244</b>

الإيرادات المالية (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
الفوائد على النقد وما يعادله والودائع	4'136'986	2 005 098
الفوائد والمساهمات المستحقة التحصيل (إجمالي)	1'176'652	370 918
إيرادات مالية أخرى	-	189
أرباح الاستثمارات	-799	42 601
تصويب (تخفيض) مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة	-	407 360
<b>المجموع</b>	<b>5 312 838</b>	<b>2 826 166</b>

وتشمل الإيرادات الأخرى أساساً إعادة فوترة تكاليف الترجمة الفورية لاجتماعات مجلس الإدارة ومجلس الاستثمار البريدي والمؤتمر.

الإيرادات الأخرى (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
الترجمة الفورية	1 235 145	1 000 434
الإيرادات المتفرقة	22 774	114 990
<b>المجموع</b>	<b>1 257 919</b>	<b>1 115 424</b>

## الإيضاح 20 - النفقات

تُحسب النفقات على أساس الاستحقاق المحاسبي وتفيد عند استلام السلع وتقديم الخدمات. وقد حذفت جميع النفقات المشتركة بين القطاعات المتعلقة بخدمات تقدمها الصناديق التي يديرها الاتحاد أو تقدم إليها قبل إعداد بيان الأداء المالي الموحد.

وتشمل نفقات الموظفين مستحقاتهم القصيرة الأجل من قبيل الراتب الأساسي وبدل الإعالة ومساهمات التقاعد ومساهمات التأمين الصحي وغيره من التأمينات والإجازة السنوية والحقوق الأخرى الممنوحة للموظفين المعيّنين بعقد دائم أو بعقد قصير المدة وللإستشاريين. ويشمل بند "التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وصندوق تأمين المعاشات" التسويات المتصلة بالتغييرات في الاعتمادات المخصصة للالتزامات الطويلة الأجل المتعلقة باستحقاقات الموظفين (التأمين الصحي وصندوق تأمين المعاشات).

نفقات الموظفين (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
الرواتب والبدلات	26 944 199	26 669 793
الموظفون المؤقتون وساعات العمل الإضافية	671 558	747 510
النفقات الاجتماعية	2 570 162	2 825 755
التعيين وبدلات إنهاء الخدمة	307 126	966 649
التأمينات وصندوق تأمين المعاشات	13 086 171	17 505 318
نفقات الموظفين الأخرى	182 628	290 573
<b>المجموع</b>	<b>43 761 844</b>	<b>49 005 598</b>

وتشمل نفقات السفر تكاليف تذاكر الطيران، وبدل الإعاشة اليومي، ومصروفات محطات السفر والنفقات الأخرى للموظفين المسافرين في مهام رسمية، ونفقات سفر المندوبين لاجتماعات مجلس الاستثمار البريدي ومجلس الإدارة، وسفر المشاركين والمحاضرين وأصحاب المنح في إطار أنشطة التدريب.

وتشمل المساهمات الطوعية مساهمات المانحين في الصندوق الطوعي والمساهمات في تمويل مشاريع التعاون التقني وكذا المساهمات في الخطط المتكاملة المتعددة السنوات وبرامج الصندوق الخاص. وبلغت المساهمة التي قدمتها خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية في عام 2023 مبلغ 8 ملايين فرنك سويسري، سدد منه مبلغ 4 469 550 فرنكاً سويسرياً لصندوق تأمين المعاشات ومبلغ 3 530 450 فرنكاً سويسرياً لصندوق مخصص.

المساهمات الطوعية (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022 (أرقام معاد معالجتها)
المساهمات في صندوق نوعية الخدمة	13 729 184	6 087 373
المساهمات الطوعية غير المخصصة	411 451	474 670
المساهمات المخصصة	8 700 241	5 969 925
مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة الأمريكية في صندوق تأمين المعاشات	4 469 550	4 375 200
المساهمات المالية أخرى	1 976 766	42 316
<b>المجموع</b>	<b>29 287 192</b>	<b>16 949 485</b>

أما المبيعات فتشمل الإيرادات المحصلة من مختلف المنتجات والخدمات وقسائم المجاورة الدولية والخدمات التي تقدمها تعاونية الاتصالات المعلوماتية وتأجير القاعات في مبنى المقر. وفي عام 2022، تضم المبيعات الأخرى نتائج مبيعات قسائم المجاورة الدولية خلال دورة إسطنبول التي اختتمت.

المبيعات (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
مبيعات POST*CODE، ونظام الترميز العالمي، والرموز ذات الخطوط	1 375 349	1 238 829
إعادة فوترة تكاليف قسائم المجاورة الدولية	39 380	42 534
المبيعات، والمهمات، وصيانة النظام البريدي الدولي/النظام المالي الدولي، وما إلى ذلك	10 904 426	9 737 104
الإيجارات	516 846	503 411
المبيعات الأخرى	41 303	857 102
<b>المجموع</b>	<b>12 877 305</b>	<b>12 378 980</b>

وتشمل الإيرادات المالية ما يلي:

- فوائد الودائع والحسابات، بما في ذلك مجموع فوائد الاستثمارات التي يحتفظ بها الاتحاد، والصندوق الطوعي وصندوق نوعية الخدمة والصناديق الأخرى التي يديرها الاتحاد وكذا الاستثمارات في السندات التي يحتفظ بها صندوق نوعية الخدمة؛
- فوائد مفوترة على المساهمات المتأخرة؛
- أرباح الاستثمارات، بما في ذلك الأرباح المتأتية من بيع أو استحقاق السندات والأرباح غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييم سعر السوق (في تاريخ تقديم البيانات المالية) للاستثمارات التي يحتفظ بها صندوق نوعية الخدمة؛ وأرباح الأسهم، بما في ذلك المبالغ المحصلة عن الاستثمارات في الأسهم التي يحتفظ بها صندوق نوعية الخدمة؛
- انخفاض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة.

الأرقام (أرقام معاد معالجتها)	2022	2023	(بالفرنكات السويسرية)
	284 398	437 695	البعثات
	84 736	76 244	المندوبون والزوار
	-	219 160	المؤتمرات/المؤتمرات الاستراتيجية
<b>المجموع</b>	<b>369 134</b>	<b>733 099</b>	

وتشمل الخدمات التعاقدية خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية وكذا اتفاقات الخدمات الأخرى المبرمة مع أشخاص غير الموظفين أو الاستشاريين.

الأرقام (أرقام معاد معالجتها)	2022	2023	خدمات الخبراء الاستشاريين والعقود الخارجية (بالفرنكات السويسرية)
	387 302	457 341	الشحن
	2 288 235	1 562 548	الخدمات والخبراء الاستشاريين في مجال تكنولوجيا المعلومات
	294 660	319 688	الترجمة التحريرية والترجمة الفورية
	2 161 428	2 690 512	الخبراء الاستشاريين
	175 397	168 015	استضافة الخوادم
<b>المجموع</b>	<b>5 307 022</b>	<b>5 198 105</b>	

وتشمل نفقات المشاريع المبالغ المدفوعة للبلدان في إطار المشاريع التي يمولها صندوق نوعية الخدمة وصندوق التعاون التقني والمساهمات الطوعية. وتشمل نفقات المشاريع بصفة خاصة أجور الخبراء الاستشاريين ونفقات سفرهم وعقود الخدمات والمعدات المشتراة للمستفيدين من المشاريع (وليس الاتحاد البريدي العالمي)، وبعثات التقييم وغير ذلك من التكاليف.

الأرقام (أرقام معاد معالجتها)	2022	2023	نفقات المشاريع (بالفرنكات السويسرية)
	5 449 183	14 619 604	نفقات مشاريع صندوق نوعية الخدمة- الصندوق العادي
	222 910	512 300	نفقات مشاريع صندوق نوعية الخدمة- الصندوق المشترك
	4 241 541	8 610 690	نفقات مشاريع التعاون التقني
<b>المجموع</b>	<b>9 913 633</b>	<b>23 742 594</b>	

وتشمل نفقات التشغيل العامة بنوداً من قبيل خدمات الصيانة وإيجار الطابعات وغيرها من المعدات ونفقات البريد والاتصالات ونفقات التأمين.

2022	2023	نفقات التشغيل العامة (بالفرنكات السويسرية)
508 865	464 919	خدمات المبنى والتنظيف
87 713	97 311	إيجار المعدات
427 451	336 368	البريد والاتصالات
161 531	256 568	النفقات الأخرى
<b>1 185 561</b>	<b>1 155 165</b>	<b>المجموع</b>

وتشمل نفقات المواد والإمدادات تكلفة البنود غير المشمولة بالجرد المشتراة لأغراض العمليات وغير المستخدمة للبيع أو التوزيع الحر في إطار تقديم الخدمات.

2022	2023	المواد والإمدادات (بالفرنكات السويسرية)
5 288	179 048	معدات تكنولوجيا المعلومات القابلة للاستهلاك
30 040	65 466	الألات والأثاث القابل للاستهلاك
3 263	15 039	مواد إنتاج قسائم المجاورة الدولية
-134	-32	تغير المخزونات
465 473	371 420	المعدات الأخرى القابلة للاستهلاك
<b>503 930</b>	<b>630 941</b>	<b>المجموع</b>

وتشمل نفقات الصيانة والإصلاح النفقات المتعلقة بإصلاح مبنى المقر في برن التي يقل مبلغها الإجمالي عن 50 000 فرنك سويسري المحدد لقيدها باعتبارها أصولاً غير منقولة ونفقات صيانة في مجال تكنولوجيا المعلومات.

2022	2023	الصيانة والإصلاحات (بالفرنكات السويسرية)
95 013	114 290	الأمن
48 532	49 924	المساعد
102 424	44 822	التدفئة والتهوية
18 926	8 694	النظام الكهربائي
82 329	100 966	المواد المتفرقة
767 672	814 082	معدات تكنولوجيا المعلومات
802 141	900 560	رخص تكنولوجيا المعلومات
35 647	44 295	النفقات الأخرى
<b>1 952 684</b>	<b>2 077 632</b>	<b>المجموع</b>

وتخص تكاليف الاستهلاك المباني والمواد والأصول غير الملموسة على النحو المبين في الإيضاحات من 8 إلى 10 أعلاه.

2022	2023	الاستهلاك (بالفرنكات السويسرية)
904 126	904 126	استهلاك الأراضي والمباني
239 477	407 007	استهلاك المعدات
236 565	151 327	استهلاك الأصول غير الملموسة
<b>1 380 168</b>	<b>1 462 459</b>	<b>مجموع الاستهلاك</b>
-	77 340	اضمحلال القيمة
<b>1 380 168</b>	<b>1 539 799</b>	<b>مجموع نفقات الاستهلاك واضمحلال القيمة</b>

وتشمل التكاليف المالية النفقات المصرفية، ورسوم إدارة الاستثمارات، والرسوم الإدارية، والتغيرات في المخصصات وخسائر الاستثمارات، بما في تلك المتعلقة ببيع واستحقاق السندات التي يملكها صندوق نوعية الخادمة في تاريخ تقديم البيانات المالية.



## الإيضاح 22 - الأحداث اللاحقة لتاريخ تقديم البيانات المالية

تاريخ إعداد البيانات المالية للاتحاد هو 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 وتاريخ السماح بنشرها هو 2 يوليو/تموز 2024.

لم تقع أية أحداث لاحقة بعد تاريخ إعداد البيانات المالية التي ستؤثر على حسابات الاتحاد البريدي العالمي، باستثناء الطعن في خطة التأمين الصحي الحالية المشار إليها في الملاحظة 25.

## الإيضاح 23 - المخاطر المالية

يشمل الوضع المالي للاتحاد الأدوات المالية التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023:

النقد وما يعادله	التكلفة المستهلكة	دولار الولايات المتحدة بما يعادله من الفرنكات السويسرية	اليورو بما يعادله من الفرنكات السويسرية	الفرنكات السويسرية	المجموع بما يعادله من الفرنكات السويسرية
التكلفة المستهلكة	14 892 521	4 158 386	15 616 259	34 667 167	
الاستثمارات الجارية	92 018 588	927 000	32 000 000	124 945 588	
الحسابات المدينة الجارية (عمليات غير تبادلية)	638 136	13 655	27 376 315	28 028 106	
الحسابات المدينة الجارية (عمليات تبادلية)	2 991 202	5 125 415	3 146 989	11 263 605	
نفقات خدمات الترجمة الفورية التي أعيدت فوترتها	-	-	350 159	350 159	
الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع	-3 516 975	-5 269 377	-2 606 720	-11 393 073	
<b>صافي المخاطر</b>	<b>107 023 471</b>	<b>4 955 079</b>	<b>75 883 002</b>	<b>187 861 551</b>	

وتدرج نفقات الترجمة الفورية التي أعيدت فوترتها في الأصول الانتقالية التي تعرض ضمن الأصول المتداولة الأخرى.

ويشمل الوضع المالي للاتحاد الأدوات المالية التالية في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022:

النقد وما يعادله	التكلفة المستهلكة	دولار الولايات المتحدة بما يعادله من الفرنكات السويسرية	اليورو بما يعادله من الفرنكات السويسرية	الفرنكات السويسرية	المجموع بما يعادله من الفرنكات السويسرية
التكلفة المستهلكة	14 287 046	2 396 605	16 874 794	33 558 445	
الاستثمارات الجارية	36 554 321	983 000	31 000 000	68 537 321	

التكاليف المالية (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
ارتفاع مخصص خسائر الائتمان المتوقعة	2'174'754	-
ارتفاع المخصصات الأخرى	6'775	-
الفوائد	187'014	82 217
إلغاء الفوائد النظامية	82'530	15 675
النفقات المصرفية والتكاليف المالية أخرى	149'013	163 235
<b>المجموع</b>	<b>2 600 086</b>	<b>261 126</b>

وتشمل النفقات الأخرى تكلفة خدمات الترجمة الفورية في الاجتماعات والإعانات والهدايا، بما فيها الإعانات المقدمة للمطعم، كما تشمل نصيب الاتحاد من النفقات التي تدفعها الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة والنفقات القضائية.

النفقات الأخرى (بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
الترجمة الفورية لمجلس الاستثمار البريدي ومجلس الإدارة	1 290 365	1 026 982
الإعانات والهدايا	84 058	66 168
الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة والنفقات الأخرى	190 261	176 215
التكاليف القضائية	-35 838	4 950
<b>المجموع</b>	<b>1 528 846</b>	<b>1 274 315</b>

## الإيضاح 21 - أرباح وخسائر الصرف

يحقق الاتحاد أرباحاً ويتكبد خسائر من صرف العملات فيما يخص عمليات الحسابات الدائنة والحسابات المدينة المقومة بعملات أخرى غير الفرنك السويسري على أساس سعر الصرف المعمول به في تاريخ كل عملية. فضلاً عن ذلك، تقيد في البيانات المالية أرباح وخسائر الصرف المتعلقة بإعادة تقييم الحسابات المصرفية وغيرها من الأصول والخصوم النقدية غير المقومة بالفرنك السويسري (بسعر الصرف المعمول به في تاريخ تقديم البيانات المالية). ويقيد أثر أرباح وخسائر الصرف باعتباره مكوناً من مكونات الإيرادات والنفقات في بيان الأداء المالي (المبالغ أدناه بالفرنكات السويسرية).

الوضع في 2023	محقة	غير محقة	الأثر الصافي
أرباح الصرف في 2023	2 129 367	3 531 508	5 660 874
خسائر الصرف في 2023	-4 160 128	-3 684 909	-7 845 037
الأثر الصافي في 2023	-2 030 761	-153 401	-2 184 162

الوضع في 2022	محقة	غير محقة	الأثر الصافي
أرباح الصرف في 2022	1 908 221	1 153 125	3 061 347
خسائر الصرف في 2022	-2 031 548	-1 187 172	-3 218 720
الأثر الصافي في 2022	-123 327	-34 046	-157 373

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023

العملات	التغير -5٪	التغير +5٪
اليورو/الفرنك السويسري	-178 729	178 729
الدولار الأمريكي/الفرنك السويسري	-857 696	857 696
اليورو/الدولار الأمريكي	-69 367	69 367

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022

العملات	التغير -5٪	التغير +5٪
اليورو/الفرنك السويسري	-109 365	109 365
الدولار الأمريكي/الفرنك السويسري	-671 622	671 622
اليورو/الدولار الأمريكي	-59 615	59 615

## مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي أن يجد الاتحاد صعوبة في الوفاء بالتزاماته المرتبطة بخصومه المالية. ويبقى تعرض الاتحاد لمخاطر السيولة محدوداً لأن لديه احتياطات نقدية وودائع قصيرة الأمد تجدد على أساس نتائج عملياته. وقد وضعت سياسة الاتحاد الاستثمارية على نحو يضمن أن تكون استثماراته بالأساس عبارة عن ودائع نقدية قصيرة الأجل، على خلاف الأموال المحتفظ بها لصندوق نوعية الخدمة التي تُستخدم في استثمارات طويلة الأجل ذات عائدات أكبر. وتنفذ المشاريع الممولة من المساهمات الطوعية وأموال صندوق نوعية الخدمة عند استلام المساهمات، وهو ما يقلل من مخاطر السيولة إلى الحد الأدنى.

وفي 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، كان لدى الاتحاد البريدي العالمي من النقد والودائع القصيرة الأمد مبلغ 159 612 754 فرنكاً سويسرياً، وهو مبلغ كافٍ لتسوية خصومه المتداولة الجارية البالغ مقدارها 22 666 020 فرنكاً سويسرياً في التاريخ نفسه. ولا تدخل في ذلك المبالغ المحصلة قبل استحقاقها والإيرادات المؤجلة لأنها لن تكون موضوعاً للدفع. ويحتفظ الاتحاد البريدي العالمي في جميع الأوقات بما يكفي من السيولة لتسوية جميع ديونه على المدى القصير، حرصاً على التمتع بعوائد الودائع القصيرة الأمد على امتداد العام.

ويرد في البيان المالي الأول موعد استحقاق الالتزامات المالية.

## مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر المتمثلة في عدم قدرة طرف مقابل لأحد أصول الاتحاد على الوفاء بالتزاماته. فحسابات الاتحاد المدينة تأتي حصراً من البلدان الأعضاء فيه التي تمثلها حكومات ذات سيادة أو مستثمرون معيّنون. ويعاد تقييم مخاطر الائتمان كل سنة وتؤخذ التغيرات في الاعتبار عند حساب مخصص خسائر الائتمان المتوقعة. أما النقد وما يعادله فيحتفظ به جميعه في مصارف حصلت على تصنيف A+ أو تصنيف أعلى من وكالة فيتش أو وكالة ستاندرد أند بورز. وصُنّف الاستثمارات في السندات التصنيف A أو أعلى. وقد خفضت القيمة الدفترية للحسابات المدينة لإبراز الحسابات المدينة التي لا يتوقع تحصيل مبالغها على المدى القصير.

وتجدر الإشارة إلى أن الاتحاد البريدي العالمي ليس لديه تركيز كبير للمخاطر في أي فئة مهمة من فئات أدواته المالية.

فئة التقييم وفقاً للمعيار 41 من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	دولار الولايات المتحدة بما يعادله من الفرنكات السويسرية	اليورو بما يعادله من الفرنكات السويسرية	الفرنكات السويسرية	المجموع بما يعادله من الفرنكات السويسرية
التكلفة المستهلكة	883 477	-	31 236 526	32 120 003
التكلفة المستهلكة	25 180 973	4 345 318	3 271 654	32 797 946
التكلفة المستهلكة	-	-	463 185	463 185
التكلفة المستهلكة	72 376 579	-	-	72 376 579
التكلفة المستهلكة	-	-	8 048 580	8 048 580
التكلفة المستهلكة	-27 299 389	-4 345 318	-2 063 108	-33 707 815
<b>صافي المخاطر</b>	<b>121 983 007</b>	<b>3 379 605</b>	<b>88 831 631</b>	<b>214 194 243</b>

ويتعرض الاتحاد لبعض مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة على النحو المبين أدناه.

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي المخاطر المتعلقة بتقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بفعل تغير أسعار السوق. وتشمل مخاطر السوق مخاطر صرف العملات الأجنبية، ومخاطر الخسارة بسبب تغير معدل الفائدة وغير ذلك من مخاطر الأسعار. ويتعرض الاتحاد لمخاطر الصرف. ويحصل على إيراداته من الرسوم والمساهمات الطوعية ويتحمل نفقات بعملة غير عملة الحساب التي يستخدمها (الفرنك السويسري). كما يتعرض الاتحاد لمخاطر صرف العملات الأجنبية الناجمة عن تقلب أسعار صرف العملات. ولا يستخدم الاتحاد أدوات مالية مشتقة لتغطية مخاطر الصرف.

وكذلك يتعرض الاتحاد لمخاطر الصرف الناجمة عن استخدام دولار الولايات المتحدة الأمريكية باعتباره عملة حساب صندوق نوعية الخدمة ونظام UPU\*Clearing وخدمة قسائم المجاوبة الدولية. ولما كانت إيرادات صندوق نوعية الخدمة وخدمة قسائم المجاوبة الدولية تقوّم أساساً بدولار الولايات المتحدة الأمريكية وإيرادات نظام UPU\*Clearing بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية واليورو، ولما كانت الأصول بدولار الولايات المتحدة الأمريكية واليورو غير قابلة للتحويل إلى عملات أخرى، فإن مخاطر الصرف تبقى في الحقيقة محدودة.

كما أن تعرض الاتحاد لمخاطر تقلب أسعار الصرف محدود أيضاً لأن ميزانيته التشغيلية تمول أساساً من المساهمات التي تدفعها البلدان الأعضاء ومن بيع السلع والخدمات بالفرنكات السويسرية.

ويظهر تحليل الحساسية المبين في الجدول أدناه أثر تغيير بنسبة 5٪ في أسعار الصرف بين اليورو والدولار الأمريكي مقابل الفرنك السويسري، وكذلك بين اليورو والدولار الأمريكي.

ومع ذلك، يبدو أن بعض السوابق القانونية لمنظمة العمل الدولية تشير إلى وجود احتمال كبير أن يكون على الاتحاد التزام تجاه موظفي خدمات الترجمة. وتوخياً للشفافية، تُعرض في الجدول أدناه الالتزامات الصافية إزاء موظفي أقسام الترجمة الثلاثة فيما يخص صندوق تأمين المعاشات والتأمين الصحي. وجرى حساب هذه الالتزامات باستخدام المنهجية نفسها المستخدمة فيما يخص الكيانات الموحدة حساباتها. وترد هذه المنهجية في الإيضاح 12.

	31 ديسمبر/كانون الأول 2023	31 ديسمبر/كانون الأول 2022
قسم الترجمة الإنكليزية (STAN)	4 440 503	3 445 085
قسم الترجمة العربية (STAR)	5 826 411	4 085 402
قسم الترجمة البرتغالية (STPO)	1 418 153	1 048 629
<b>المجموع</b>	<b>11 685 067</b>	<b>8 579 116</b>

## الإيضاح 26 - المعلومات القطاعية

تقدم المعلومات القطاعية في صيغة تمثل مختلف الصناديق والكيانات التي يديرها الاتحاد موزعة على القطاعات التي تتألف منها. وهذه الصناديق والكيانات أنشأها المؤتمر أو مجلس الإدارة. ويتضمن الإيضاحان 1 و2 معلومات مفصلة عن هذه القطاعات كل على حدة.

وتشمل حسابات الاتحاد البريدي العالمي أصول كل صندوق أو كيان وخصومه وصافي أصوله وتعرضها بحسب القطاعات في بيان الوضع المالي. وتقيّد جميع الأصول والخصوم المشتركة بين القطاعات باعتبارها عمليات مشتركة بين الشركات وتحذف باعتبارها عمليات مشتركة بين القطاعات.

وكذلك تقيّد في حسابات الاتحاد البريدي العالمي الإيرادات والنفقات بصورة منفصلة بالنسبة إلى كل صندوق أو كيان. أما العمليات المشتركة بين الصناديق/الكيانات والمتعلقة بخدمات يقدمها صندوق/كيان إلى صندوق/كيان آخر فقد حذفت باعتبارها عمليات مشتركة بين القطاعات.

وتعتبر التحويلات بين الكيانات إيرادات ونفقات لكل كيان. وترد هذه التحويلات في أسفل الجداول.

ويحتفظ أحد الكيانات الخاضعة لرقابة الاتحاد البريدي العالمي (صندوق نوعية الخدمة) وكيانان آخرا (نظام UPU\*Clearing وقوائم المجاوبة الدولية) بحساباتها بدولار الولايات المتحدة الأمريكية. ولمعلومات مستخدمي البيانات المالية، قُدمت النتائج المالية لهذه الكيانات الثلاثة في فئة موحدة بالفرنك السويسري. كما يوجد إيضاح منفصل يقدم معلومات عن هذه الكيانات بدولار الولايات المتحدة الأمريكية.

## الإيضاح 24 - التأجير والالتزامات غير المقيدة

### التأجير

لم يبرم الاتحاد البريدي العالمي أي عقود تأجير في عامي 2022 و2023.

### الإيجارات

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 كان الاتحاد البريدي العالمي يؤجر مساحات مكاتب لخمسة مستأجرين بإيرادات مجموعها 254 294 فرنكاً سويسرياً (254 294 فرنكاً سويسرياً في عام 2022). وهذه العقود هي عقود بمدة أولية قدرها خمس سنوات، تُجدد كل عام ولا تُلغى إلا بإخطار مسبق قبل 12 شهراً.

تأجير المباني (الاتحاد البريدي كيان مؤجر بالفرنكات السويسرية)	2023	2022
أقل من سنة	254 294	254 294
من سنة واحدة إلى خمس سنوات	254 294	254 294
أكثر من خمس سنوات	-	-
<b>المجموع</b>	<b>508 588</b>	<b>508 588</b>
الإيرادات المقيدة خلال السنة المالية	254 294	254 294

### التزامات أخرى غير مقيدة

في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023، واستناداً إلى عقود قائمة، التزم الاتحاد البريدي العالمي بمبلغ قدره 19.9 مليون فرنك سويسري لاقتناء سلع وخدمات. وسيجري تسليم هذه المنتجات والخدمات اعتباراً من عام 2024 وسيُدْرَج حسابها في السنوات المالية المقبلة. ووصلت قيمة المبلغ المقدر لهذا الالتزام في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 إلى 24.3 مليون فرنك سويسري.

## الإيضاح 25 - خصوم محتملة

دفع مشاركون، بعد أن رفضت المحكمة الابتدائية طلبهم، استئنافاً إلى المحكمة الإدارية للأمم المتحدة بشأن تغطية التأمين الصحي. والقضية معروضة الآن على محكمة النقض لاتخاذ قرار بشأنها. وستبلغ المحكمة الإدارية للأمم المتحدة هذا القرار. ولا يمكن تقدير أي مبلغ حتى الآن.

يقيم الاتحاد، كما دُكرَ في الإيضاح 15، علاقات مع ثلاث مجموعات لغوية (العربية والإنكليزية والبرتغالية) تقدم خدمات ترجمة للبلدان الأعضاء في الاتحاد البريدي العالمي التي تنتمي لكل مجموعة. وتعمل هذه المجموعات بصفة مستقلة تحت إشراف لجنة إدارية ينتخبها أعضاؤها. وتعتمد هذه المجموعات أيضاً أنظمتها الخاصة وتعيّن موظفيها.

وعلى هذا الأساس، لا تُدرج حسابات المجموعات اللغوية في البيانات الموحدة، وتُعرض الالتزامات تجاه موظفي هذه الكيانات في البيانات المالية لهذه الأخيرة. وفي الواقع، تنص مختلف أنظمة المجموعات اللغوية صراحة على أن هذه الكيانات تطبق نفس الالتزامات والضمانات التي يطبقها الاتحاد على موظفيه فيما يخص صندوق تأمين المعاشات، كما تنص على أن الآثار المالية المحتملة التي قد تنجم عن نزاع أو طعن لدى المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية تقع على عاتق المجموعة اللغوية المعنية.

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تتعامل بدولار الولايات المتحدة الأمريكية	تعاونية الائتمالات المعلوماتية	تعاونية البريد المعالج الدولي	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الخصوم المتداولة
11 393 074	-2 331 021	8 716 993	302 730	123 594	2 200 535	2 380 242	الخصوم المتداولة
2 496 475	-	93 569	699 668	118 965	-	1 584 272	الحسابات الدائنة والمصرفات المستحقة الدفع
85 102 475	-	18 939 425	1 159 838	-	17 624 020	47 379 191	مستحقات الموظفين الإيرادات المؤجلة
67 991 615	-	62 658 942	140 340	16 725	396 757	4 778 851	السلف
8 776 473	-	-	-	-	-	8 776 473	الصناديق الاستثنائية لخدمات الترجمة
175 760 112	-2 331 021	90 408 929	2 302 577	259 285	20 221 311	64 899 029	مجموع الخصوم المتداولة
183 504 386	-	6 212 210	20 448 481	4 000 642	-	152 843 053	الخصوم غير المتداولة
183 504 386	-	-	-	-	-	-	مستحقات الموظفين الإيرادات المؤجلة
183 504 386	-	6 212 210	20 448 481	4 000 642	-	152 843 053	مجموع الخصوم غير المتداولة
359 264 497	-2 331 021	96 621 138	22 751 057	4 259 926	20 221 311	217 742 083	مجموع الخصوم
-138 755 173	-	-	-	-	-171 933	-138 583 240	الفائض (العجز) التراكمي في أموال الاتحاد
7 130 219	-	-133 049	-	-	7 263 268	-	الفائض (العجز) التراكمي في الأموال الأخرى
-8 189 653	-	1 921 942	-9 894 485	-217 110	-	-	الفائض (العجز) التراكمي في أموال الكيانات الخاضعة للرقابة الاحتياطيات
6 124 059	-	-	-	-	-	6 124 059	احتياطيات
-133 690 549	-	1 788 893	-9 894 485	-217 110	7 091 335	-132 459 181	صافي الأصول

بيان الوضع المالي بحسب القطاعات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تتعامل بدولار الولايات المتحدة الأمريكية	تعاونية الائتمالات المعلوماتية	تعاونية البريد المعالج الدولي	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الأصول
159 612 754	-	89 496 011	6 171 626	3 996 421	24 623 553	35 325 143	الأصول المتداولة
28 028 106	-	298 838	74 154	13 720	1 164 506	26 476 888	النقد والودائع الجارية الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
11 263 606	-2 069 397	7 763 663	4 960 812	-	608 527	-	الحساب المدينة (عمليات تبادلية)
105 309	-	24 606	-	-	39 484	41 219	المخزونات
4 276 126	-261 624	821 863	1 102 966	32 675	876 576	1 703 669	الأصول المتداولة الأخرى
203 285 902	-2 331 021	98 404 981	12 309 558	4 042 816	27 312 646	63 546 919	مجموع الأصول المتداولة
-	-	-	-	-	-	-	الأصول غير المتداولة
-	-	-	-	-	-	-	الاستثمارات
2 330 053	-	5 050	523 418	-	-	1 801 585	الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
706 120	-	-	23 596	-	-	682 523	المواد
19 229 625	-	-	-	-	-	19 229 625	الأصول غير الملموسة
22 250	-	-	-	-	-	22 250	الأراضي والمباني
22 288 047	-	5 050	547 014	-	-	21 735 983	الأصول غير المتداولة
225 835 570	-2 331 021	98 410 031	12 856 572	4 042 816	27 312 646	85 282 901	مجموع الأصول

بلغت الأصول الثابتة التي تم اقتناؤها خلال هذه السنة المالية مبلغ 385 724 1 فرنكاً سويسرياً فيما يخص الاتحاد، و 766 636 فرنكاً سويسرياً فيما يخص مركز التكنولوجيا البردية.

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تتعامل بدولار الولايات المتحدة الأمريكية	تعاونية الاتصالات المعلوماتية	تعاونية البريد المحلي الدولي	المستودق الطرعي	الاتحاد	الخصوم المتداولة
33 707 815	-2 468 766	31 677 298	468 987	193 600	948 460	2 888 236	الخصوم المتداولة
2 951 574	-	98 319	784 891	155 879	-	1 912 485	الحسابات الدائنة والمصروفات المستحقة الدفع
88 029 374	-	23 276 012	348 778	115 422	18 312 861	45 976 300	مستحقات الموظفين الإيرادات الموجلة السلف
79 093 551	-	73 586 299	117 074	-	494 790	4 895 389	الصناديق الاستثنائية لخدمات الترجمة
7 882 548	-	-	-	-	-	7 882 548	المخصصات
50 000	-	-	-	-	-	50 000	مجموع الخصوم المتداولة
211 714 861	-2 468 766	128 637 928	1 719 730	464 901	19 756 111	63 604 957	الخصوم غير المتداولة
138 851 733	-	4 201 109	13 734 687	3 210 777	-	117 705 160	مستحقات الموظفين إيرادات موجلة
8 000 000	-	-	-	-	-	8 000 000	مجموع الخصوم غير المتداولة
146 851 733	-	4 201 109	13 734 687	3 210 777	-	125 705 160	مجموع الخصوم
358 566 595	-2 468 766	132 839 037	15 454 417	3 675 678	19 756 111	189 310 117	الفائض (العجز) التراكمي في أمور الاتحاد
-101 354 319	-	-	-	-	-58 299	-101 296 020	الفائض (العجز) التراكمي في أمور الاتحاد
7 944 819	-	770 132	-	-	7 174 687	-	الفائض (العجز) التراكمي في الأمور الأخرى
1 041 873	-	4 691 511	-4 072 101	422 463	-	-	الفائض (العجز) التراكمي في أمور الكيانات الخاضعة للرقابة الاحتياطيات
5 657 297	-	-	-	-	-	5 657 297	صافي الأصول
-87 710 339	-	5 461 643	-4 072 101	422 463	7 116 388	-95 638 723	

بيان الوضع المالي بحسب القطاعات في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 (بالفرنكات السويسرية)، أرقام معاد معالجتها

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تتعامل بدولار الولايات المتحدة الأمريكية	تعاونية الاتصالات المعلوماتية	تعاونية البريد المحلي الدولي	المستودق الطرعي	الاتحاد	الأصول
102 095 768	-	35 206 590	5 032 752	4 072 767	25 758 251	32 025 408	الأصول المتداولة
32 120 003	-	752 524	145 862	8 332	306 056	30 907 229	النقد والاستثمارات المتداولة
32 797 945	-2 468 766	29 395 338	5 461 006	-	360 922	49 445	الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
117 985	-	30 126	-	-	40 056	47 803	الحسابات المدينة (عمليات تبادلية)
2 853 290	-	520 739	594 774	17 042	403 579	1 317 157	المخزونات
169 984 992	-2 468 766	65 905 317	11 234 394	4 098 141	26 868 864	64 347 042	الأصول المتداولة
72 376 579	-	72 376 579	-	-	-	-	مجموع الأصول غير المتداولة
8 048 580	-	-	-	-	-	8 048 580	الأصول غير المتداولة
415 496	-	18 784	69 305	-	3 629	323 778	الحسابات المدينة (عمليات غير تبادلية)
896 989	-	-	78 617	-	-	818 372	المواد
20 111 434	-	-	-	-	-	20 111 434	الأصول غير المتداولة
22 188	-	-	-	-	-	22 188	الأراضي والمباني
101 871 266	-	72 395 363	147 922	-	3 629	29 324 352	الأصول غير المتداولة
271 856 258	-2 468 766	138 300 680	11 382 316	4 098 141	26 872 493	93 671 394	مجموع الأصول

بلغت الأصول الثابتة التي تم اقتناؤها خلال هذه السنة المالية مبلغ 365 389 فرنكاً سويسرياً فيما يخص القطاع الجوي الدولية. التكرار لجبا البريدية، و 1314 فرنكاً سويسرياً فيما يخص قسائم المجاوية الدولية.

المجموع	تعاونية الاتصالات المعلوماتية	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الوصف	التحويلات فيما بين الكيانات
-2 175 000	-	-2 175 000	-	الميزانية المخصصة للتعاون التقني	الإيرادات
-68 000	-	-68 000	-	الميزانية المخصصة لمشروع POST*Code	المساهمات الطوعية
-3 530 450	-	-3 530 450	-	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع الأمن	المساهمات الطوعية
-277 000	-277 000	-	-	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع USAMex	إيرادات أخرى
					التفقات
2 175 000	-	-	2 175 000	الميزانية المخصصة للتعاون التقني	التفقات المتعلقة بالمشروع
68 000	-	-	68 000	الميزانية المخصصة لمشروع POST*Code	التفقات المتعلقة بالمشروع
3 530 450	-	-	3 530 450	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع الأمن	تفقات أخرى
277 000	-	277 000	-	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع USAMex	التفقات المتعلقة بالمشروع
-	-277 000	-5 496 450	5 773 450		مجموع العناصر المشتركة بين القطاعات

بيان الأداء المالي بحسب القطاعات في السنة المالية الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2023 (بالفرنكات السويسرية)

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تعمل ببولار الولايات المتحدة الأمريكية	تعاونية الاتحادات المعلوماتية	تعاونية البريد العاجل الدولي	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الإيرادات
37 976 300	-	-	-	-	-	37 976 300	الإيرادات
5 003 184	-	256 761	1 129 167	2 749 421	867 835	-	المساهمات المقررة للبلدان الأعضاء
29 287 192	-5 773 450	13 729 184	-	-	11 274 693	10 056 766	المساهمات السنوية الأخرى
12 877 305	-212 143	34 756	11 116 570	-	1 375 349	562 773	المساهمات الطوعية
5 312 838	-486 690	3 075 427	137 392	75 495	260 562	2 250 653	الإيرادات المالية
5 660 874	-	1 624 299	26 552	760	2 237 086	1 772 177	أرباح الصرف
1 257 919	-2 247 877	10 377	1 849 301	-	57	1 646 061	الإيرادات الأخرى
<b>97 375 613</b>	<b>-8 720 161</b>	<b>18 730 804</b>	<b>14 258 981</b>	<b>2 825 676</b>	<b>16 015 583</b>	<b>54 264 729</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
							التفقات
43 761 844	-10 030	2 045 502	10 197 924	1 434 974	3 453 438	26 640 035	خدمات الموظفين
733 099	-	8 058	180 062	8 350	-	536 629	الأسفار
5 198 105	-234 810	14 694	2 851 762	804 297	67 305	1 694 857	خدمات الخبراء الاستشاريين والعقود الخارجية
23 742 594	-3 582 417	15 449 334	-	-	9 549 022	2 326 655	تكاليف التشغيل العامة
1 155 165	-7 753	6 040	135 802	4 218	163 479	853 378	تفقات التشغيل العامة
630 941	-194 083	15 007	68 388	-	175 303	566 326	المواد والإمدادات
2 077 632	-274 510	92 030	865 122	55 335	31 102	1 308 553	الصيانة والإصلاحات
1 539 799	-	11 943	231 280	-	3 629	1 292 947	الاستهلاك وازمحلل القيمة
2 600 086	-486 690	197 244	-127 820	-4 769	18 005	3 004 117	التكاليف المالية
7 845 037	-	2 001 089	2 759	294	2 375 767	3 465 128	خسائر الصرف
1 528 846	-3 929 868	66 831	105 550	72 218	203 580	5 010 536	التفقات الأخرى
<b>90 813 148</b>	<b>-8 720 161</b>	<b>19 907 772</b>	<b>14 510 828</b>	<b>2 374 917</b>	<b>16 040 629</b>	<b>46 699 161</b>	<b>مجموع التفقات</b>
<b>6 562 465</b>	-	<b>-1 176 968</b>	<b>-251 847</b>	<b>450 759</b>	<b>-25 047</b>	<b>7 565 568</b>	<b>النتيجة الصافية</b>

المجموع	تعاونية الاتصالات المعلوماتية	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الوصف	التحويلات فيما بين الكيانات
-2 539 418	-	-2 539 418		الميزانية المخصصة للتعاون التقني	الإيرادات
-3 624 800	-	-3 624 800		مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع الأمن	المساهمات الطوعية
-260 000	-260 000	-		مساهمة الميزانية في تعاونية الاتصالات المعلوماتية	المساهمات الطوعية
					إيرادات أخرى
					النتقات
2 539 418	-	-	2 539 418	الميزانية المخصصة للتعاون التقني	النتقات المتعلقة بالمشروع
3 624 800	-	-	3 624 800	مساهمة خدمة بريد الولايات المتحدة في مشروع الأمن	نتقات أخرى
260 000	-	-	260 000	مساهمة الميزانية في تعاونية الاتصالات المعلوماتية	نتقات أخرى
	-260 000	-6 164 218	6 424 218		مجموع العناصر المشتركة بين القطاعات

بيان الأداء المالي بحسب القطاعات في السنة المالية الممتدة من 1 يناير/كانون الثاني إلى 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 (بالفرنكات السويسرية)، أرقام معاد معالجتها

المجموع	عناصر مشتركة بين القطاعات	كيانات تتعامل بولار الولايات المتحدة الأمريكية	الاتصالات المعلوماتية	تعاونية البريد العاجل الدولي	الصندوق الطوعي	الاتحاد	الإيرادات
37 898 600	-	-	-	-	-	37 898 600	الإيرادات المساهمات المقررة للبلدان الأعضاء
4 729 244	-	257 610	1 110 000	2 809 903	551 731	37 898 600	المساهمات المقررة للبلدان الأعضاء
16 949 485	-6 164 218	6 087 373	-	-	8 984 013	8 042 316	المساهمات السنوية الأخرى
12 378 980	-431 089	850 183	10 154 932	-	1 238 829	566 126	المساهمات الطوعية
2 826 166	-31 736	1 918 325	-30 427	5 204	-22 430	987 229	الإيرادات المالية
3 061 347	-	1 591 967	3 897	121	111 332	1 354 030	أرباح الصرف
1 115 424	-2 398 443	87 993	2 050 938	-	5 050	1 369 886	الإيرادات الأخرى
<b>78 959 247</b>	<b>-9 025 486</b>	<b>10 793 453</b>	<b>13 289 339</b>	<b>2 815 228</b>	<b>10 868 525</b>	<b>50 218 187</b>	<b>مجموع الإيرادات النتقات</b>
49 005 598	-	977 955	7 198 867	1 479 065	3788420	35 561 292	خدمات الموظفين
369 134	-	2 404	103 156	8 852	-	254 722	الأسفار
5 307 022	-571 693	378 025	3 410 450	709 116	76808	1 304 316	خدمات الخبراء الاستشاريين والعقود الخارجية
9 913 633	-3 999 717	6 711 019	-	-	4331926	2 870 404	تكاليف التشغيل العامة
1 185 561	-	8 739	168 441	4 086	42250	962 045	تفقات التشغيل العامة
503 930	-13 261	16 526	15 913	172	315423	169 158	المواد والإمدادات
1 952 684	-155 108	37 886	808 135	47 832	30083	1 183 856	الصيانة والإصلاحات
1 380 168	-	17 942	100 019	-	3959	1 258 247	الاستهلاك وازمحلل القيمة
261 126	-31 736	164 468	2 778	5 521	6170	113 924	التكاليف المالية
3 218 720	-	1 506 934	3 373	394	143789	1 564 230	خسائر الصرف
1 274 315	-4 253 972	74 197	172 484	68 410	146525	5 066 671	النتقات الأخرى
<b>74 371 891</b>	<b>-9 025 486</b>	<b>9 896 094</b>	<b>11 983 616</b>	<b>2 323 448</b>	<b>8 885 354</b>	<b>50 308 866</b>	<b>مجموع التفقات</b>
<b>4 587 356</b>	-	<b>897 359</b>	<b>1 305 724</b>	<b>491 781</b>	<b>1 983 171</b>	<b>-90 679</b>	<b>النتيجة الصافية</b>





